

Nikola Buble
Trogir

TEKSTOVI PJESAMA VOKALNE FOLKLORNE GLAZBE TROGIRA I DONJIH KAŠTELA OD 1875. DO 1975.

UDK 800.87 : 801.316.3

Rad primljen za tisak 18. lipnja 1990.

Početak 1982. godine završio sam studiju pod naslovom *Vokalna folklorna glazba Trogira i Donjih Kaštela od 1875. do 1975. godine*. Prvi svezak studije, koji sadrži tekst rada s rezultatima provedenih analiza, objavljen je 1985. godine. U drugom svesku objavljenom 1986. godine predočuje se 346 notnih zapisa te napomene uz priložene notne primjere. Izdavač prvih dvaju svezaka studije bio je Festival dalmatinskih klapa u Omišu. Za treći svezak bilo je predviđeno da donese kompletne tekstove pjesama te napomene uz dio priloženih tekstova.

S obzirom na znanstvenu edukaciju prvenstveno sam etnomuzikolog. Kao takav uzmogao sam glazbenu folklornu građu, u dotičnoj studiji, prikazavši je u svom širem sociološkom i kulturnom kontekstu, podrobno, stručno i argumentirano putem suvremenih etnomuzikoloških pristupa analizirati, obraditi i znanstveno obrazložiti. To je rezultiralo zanimljivim povijesno-etnomuzikološkim spoznajama i donijelo presjek jednog dinamičkog razvojnog procesa koji se nije prekinuo ni u sadašnjem trenutku. S druge strane nisam autoritativan stručnjak za tekst i jezikoslovlje u smislu dubljih genetskih i opsežnijih formalnih i sadržajnih analiza. Držim najvrijednijim što sam mogao učiniti za prikupljenu tekstovnu građu to da sam je razvrstao, ponešto analizirao odnosno obradio na način koji omogućuje veću preglednost i bolje snalaženje u njezinoj cjelokupnosti i slojevitosti; da sam je podastro kao izvor za dalje interpretacije, iscrpne i stručne analize, kako za današnje tako i za sutrašnje istraživače, za vrijeme kad ovaj naš vremenski horizont utone u povijest. Pri tome sam dakako vodio računa, da istraživačima ostalih srod-

nih struka priložena tekstovna građa grada Trogira i donjokaštelanskog okružja, onako kako slijedi u ovom radu, bude dovoljno razložna za jednostavnija komparativna istraživanja, za uočavanje posebnog i zajedničkog u odnosu prema nekim drugim folklornim mikroregijama.

Zbog novih okolnosti u kojima ovaj rad, suprotno prvotnoj zamisli kada je trebao biti tek manji dio jedne veće cjeline, postaje samostalan prilog, raspoređivanje i klasifikacija građe pa i sam tekst u njemu ponešto je promijenjeno, ponešto kraćeno s obzirom na izvornik, napisan početkom osamdesetih godina.

O prikupljenoj terenskoj i arhivskoj građi

Sakupljači folklorne građe, gledano u globalu, smatrali su sve gotovo do naših dana, do bliže prošlosti, da njihovo istraživanje mora biti prije svega vezano za starije, tradicionalne pojave koje su isključivo vezane za određeni kraj, za određenu ljudsku zajednicu i koje stoga možemo slijediti duboko u prošlost. Takvi su istraživači sakupljajući folklornu građu selekcionirali, snimajući i bilježeći samo ono što su smatrali da je autohtono, samoniklo i dotada nepoznato. Danas je takav stav više-manje prevladan (više u svijetu nego u nas), na folklorne pojave se ne gleda statički, uvažava se dinamički pristup koji u svoja razmatranja, više nego do sada unosi i antropološku, etnološku, sociološku, kulturološku... komponentu. Priklanjajući se takovim gledištima još od početka svoje znanstvene zauzetosti folklornom glazbom prikupljao sam sve što je prisutno, ili pak ono za što sam smatrao da je bilo prisutno u spontanom izričaju ljudi, sve što slobodno i izravno komunicira u relativno manjim grupama ljudi. Građu koju donosi ovaj rad sakupio sam od ožujka 1975. godine do lipnja 1979. godine. U tom vremenskom razmaku u više sam navrata organizirano pristupao terenskom istraživanju vlastite okoline imajući za cilj općenito sakupljanje folklorne vokalne glazbe Trogira i Donjih Kaštela. Kako drugu polovicu 19. stoljeća i 20. stoljeće karakterizira profesionalna zainteresiranost pojedinih glazbenih (i ne samo glazbenih) stručnjaka za folklor ovog kraja, slutio sam da je ta zauzetost morala uroditi relativno bogatim fondom dokumenata o folklornoj glazbi koji sadrži i znatan broj notnih zapisa s tekstovima napjeva. Stoga sam nastojao da istovremeno s terenskim radom provodim i arhivska istraživanja u želji da sakupim sve zapise razasute u više arhiva i arhivskih zbirki na ovom području i šire. Tako sam posjećivao društvene arhive i arhivske zbirke u Trogiru, Kaštelima, Splitu, Zadru i Zagrebu, crkvene arhivske zbirke u Trogiru i Donjim Kaštelima, privatne arhivske zbirke i knjižnice u Trogiru, Kaštel-Novom, Splitu i Zagrebu. Tijekom terenskih i arhivskih istraživanja ukupno sam sabrao 346 primjera vokalne folklorne glazbe, čije tekstove podastirem u ovom radu.

Određeni broj tekstova napjeva zabilježen je u obližnjim primorskim selima grada Trogira. Uvršteni su u ovaj rad iz dva razloga. Prvo, gotovo se sa sigurnošću može pretpostavljati da su pjevani u gradu Trogiru i to u bližoj i u daljoj prošlosti (o ovome je detaljnije obrazloženje dato u I. svesku knjige *Vokalna folklorna glazba Trogira i Donjih Kaštela od 1875. do 1975.* Omiš, 1985, str. 44). Drugo, dotični napjevi u naše vrijeme više-manje učestalo se pjevaju u gradu Trogiru i to pošto su ih na gramofonskim LP pločama snimili trogirske klappe pri izvođenju tzv. klap-skih pjesama.

Sveukupna, u ovom radu prikazana, građa sačuvana je u obliku zapisa a manjim je dijelom (30%) sačuvana i zvučnim odnosno magnetofonskim snimcima. Mali dio građe (oko 10%) već je, i to samo djelomice bio objavljen, razasut po raznim zbirkama s namjerom da bude dokument folklorne vokalne glazbe (Franjo Kuhač *Južno-slovenske narodne popievke, I, II, III, IV, V*, Zagreb, 1878–81, 1941; Ljudevit Kuba *Slovanstvo ve svijeh zpeveh, X, Pisme Dalmatske*, Praha, 1893; Vladoje Bersa *Zbirka narodnih popievaka (iz Dalmacije)*, Zagreb, 1944; Nikola Buble *Trogirski narodni napjevi*, Omiš, 1980.). Nešto više od 10% svih tekstova priloženih u ovom radu, možemo danas čuti na gramofonskim LP pločama. Radi se o tekstovima jednog dijela tzv. klapskih pjesama koje su snimljene uglavnom u interpretaciji trogirskih klapa »Trogir«, »Fast« i »Kanti« (npr. gramofonske LP ploče: RTB-LPY 1294, RTB-LP 1367, RTB-2LP 1410/1411, RTB 2110148, Jugoton – LSY 61384, Jugoton – LSY 61384, Jugoton – LSY 66134).

U glazbenom izričaju stanovnici Trogira i Donjih Kaštela nisu se u proteklih stotinjak godina preveć razlikovali. Dapače glavna obilježja su im uglavnom zajednička. No, što se tiče narodnog govorenog pa onda u manjoj mjeri i pjevanog teksta, između Trogira i Donjih Kaštela (naselja koje razdvaja udaljenost od svega oko 8 kilometara) nazočne su naglašenije vlastitosti.

U starodrevnom urbanom naselju Trogiru nalazimo trogirsku cakavicu, a u urbano-ruralnom krajoliku Donjih Kaštela kaštelansku čakavicu*. Držim da zapisivači folklorne glazbe najprvo iz razloga što im tekst pjesama nije bio glavna istraživačka zaokupljenost nisu trogirsku cakavicu i kaštelansku čakavicu – odnosno, šire gledano, svekoliki govor ljudi svih slojeva društva na dotičnom području – uspjeli vjerodostojno prenijeti u pisanu riječ. Poglavitito se to odnosi na trogirsku cakavicu, a poradi njezine naglašene posebnosti i originalnosti u odnosu na dijalektalne govore ljudi bližih i daljih primorskih urbanih i urbano-ruralnih sredina naše domovine. Trogirski autohtoni govor razlikuje na originalan način č i ć. To se očituje ovako. Upitno-odnosna zamjenica **ča** zamjenjuje se u *ca*, a u riječima sa č se depalativizacijom dotični afrikativni konsonant *č(t+š)* promijeni u drugi, također afrikativni konsonant *c(t+s) /čovik–covik/*. Po tome je i nazvana cakavicom. U Trogiru se zamjenjuje (nekada do u bližoj prošlosti u većoj mjeri, danas sve rjeđe) i izgovor frikativnih konsonanata *s i š* te *z i ž*. Zbog toga što nema tumačenja o navedenim osebjnostima trogirskog dijalekta u zbirkama zapisivača te navlastito nema akcentuacije kod zabilježenih, kako u trogirskih tako i kaštelanskih, tekstova pjesama smatrao sam da zapisi nastali na području Trogira i Donjih Kaštela uglavnom ne ukazuju na posebnosti lokalnih narječja tj. ne prikazuju pravo stanje na terenu u vrijeme kada su nastali. Stoga sam svugdje gdje je bilo očigledno da se radi o propustu (bilo iz bilo kojeg razloga, svedjedno) zapisivača reagirao ispravljajući jezične kako dijalektalne tako i druge krivotvorine. Moguće zamke subjektivnog nastojao sam izbjeći, konzultirajući se sa stručnjacima srodnih struka, a najposlije s vrlim znalцем trogirskog govora Duškom Geićem, jednim od dvojice tvoraca *Građe za diferencijalni rječnik trogirskoga cakavskog govora od polovice XIX. do polovice XX. stoljeća*. Dakako, u načelu nisam bio nepovjerljiv prema pojavi neologizama, nisam sumnjao u mnoge zapaženije otklone od jezič-

* Sugestijama i razgovorima o kaštelanskoj čakavici zadužila me je Klara Mitar rod. Vučetin.

nog sustava trogirskog, a naročito kaštelanskog govora. Predugo je naime ovaj kraj, uostalom kao i cijela primorska Dalmacija, središte i meta različitih utjecaja da bi mogao ostati izdvojeno svoj i potpuno autohton. Na takav način izživljena stoljeća ostavila su traga u svim porama života. Trogirski i donjokaštelanski domoroci nisu živjeli izolirano i nisu bili imuni na razne utjecaje, a navlastito i na učestale svakodnevne interakcije ljudi različitih socijalnih struktura.

Dabome da je i dah evropsko mediteranskog odnosno zapadnoevropskog kulturnog identiteta, koji je stoljećima zapljuskivao ovaj kraj, odigrao u tim događajima zapaženu ulogu. Nadalje, u naše vrijeme, gubici starih lokalnih osobina te promjene i nestajanje mnogih obilježja iz dalje i bliže prošlosti u folklornom izričaju uzrokovani su brзом industrijalizacijom, zbog koje su se dogodile mnoge važne promjene u načinu života većine ljudi te velikom migracijom stanovništva na ovom području. Glede spomenutog mnoge jezične pojave prezentirane u predočnoj građi, a koje mogu s pravom izazvati sumnju u vjerodostojnost s obzirom na podrijetlo, autohtonost, nisam hotimice »dotjeravao«, mijenjao, arhaizirao, bilo da se radilo o starijim ili pak novijim pojavama. Pače, u pojedinim vremenskim razdobljima iz proteklog stoljeća je nakupina uglavnom štokavskog govora (razlozi su raznovrsni — socijalni, ekonomski, politički itd.) toliko očigledna da bi arhaizacija jezika od strane istraživača mogla dovesti do toga da se kulturnoj javnosti ponegdje predočuje, podmiće govor apokrifnih primjesa. Samo iz vjerodostojne, pa ma kakva ona bila, građe mogu poteći prinosi za opći kulturni rast. »Dotjerivanje«, »uljepšavanje« građe iz čistunskih razloga posljedica je nadživjelog pogleda na folklor. Ovaj, ponajvećma idealizirajući stvaralački genij naroda, ne potiče na akcije već podržavajući u biti statički odnos, potiskujući značaj bivanja, prijeći kritički pristup, blokira dalje moguće kvalitativne sadržajno-formalne procese, a ne pospješuje ni dobrodošle i poželjne reanimacije.

Zbog mogućnosti da bi izlaganje tekstova pjesama na talijanskom jeziku u folklornoj građi grada Trogira moglo poslužiti i mogućim nepoželjnim interpretacijama te činjenice držim potebnim istaknuti kako suvremena etnomuzikologija smatra da folklorne pojave samo dijelom možemo vezati uz obilježja jedne nacije jer te pojave često pokazuju i očite internacionalne značajke širih geografskih područja.

Glavna obilježja stiha, metra i ritma

Najfrekventniji stih u priloženoj građi je osmerac. Njime je ispjevano oko četvrtinu tekstova. Što se tiče ustrojstva osmeračkog stiha u daleko većem broju (u odnosu 3 prema 1) nazočni su stihovi ustrojstva 4,4 od onih ustrojstva 5,3.

Šesterac je drugi po zastupljenosti. Oko 10% pjesama sazdana je od šesteraćkog stiha. Prevladava ustrojstvo 4,2 nad ustrojstvom 3,3 (u odnosu 2,5 prema 1).

Zatim slijedi deseteraćki stih od kojeg je sazdana oko 7,5 tekstova napjeva. Daleko prednjači ustrojstvo stiha od 4,6 pred ustrojstvom 5,5 a rijetko susrećemo i onaj ustrojstva 6,4.

Oko 3% pjesama spjevano je u dvanaesteru, ustrojstava 6,6. Dalje ima veoma mali broj pjesama sazdanih od jedanaesteraca, trinaesteraca, četrnaesteraca, te samo pojedinačne primjere tekstova peterosložne, petnaesterosložne i šesnaesterosložne strukture stiha.

Kako priloženi tekstovi predstavljaju primjere sakupljene pjevane građe, moram skrenuti pažnju i na neke karakteristike metroritamske strukture pjevanog teksta te odnosa između metroritamske strukture pjevanog teksta i govorenog teksta (što ga obuhvaća glazbeni redak, teksta kad se ne pjeva). Te karakteristike se manifestiraju:

- u izosilabičkoj (55,8%) i heterosilabičkoj (44,2%) strukturi melostrofe,
- u činjenici da se tekstovi donose putem napjeva čvrstog i slobodnog (znatno rjeđe) ritma, uz veoma rijetke tekstove koji se prikazuju putem napjeva nestabilnog ritma,
- u metroritamskoj strukturi glazbenog retka prema broju slogova pjevanog teksta stanje se ponešto očiglednije razlikuje u odnosu na govorni tekst i to u ustrojstvu pojedinih stihova. Glavne značajke se gotovo sasvim podudaraju; prevladava osmerosložna struktura teksta, najčešćeg ustrojstva 4,4. Zatim slijedi šesterosložna struktura, najčešćeg ustrojstva 4,2, pa deseterosložna struktura najčešćeg ustrojstva 4,6.
- u strukturi glazbenog retka, s obzirom na tekst, koji najčešće obuhvaća cijeli stih,
- u, doduše rijetkoj, pojavi predakta odnosno anakruze kod metroritamskih obrazaca pjevanog odnosno govorenog teksta,
- usporedba metroritamske strukture pjevanog teksta s metroritamskom strukturom istog teksta kada se ne pjeva, kad se izgovara u slobodnom govoru, ukazuje na slobodu akcenta pjevanog u odnosu prema govornom tekstu.

Pregled razvrstavanja pjesama

Prikupljene tekstove pjesama rasporedio sam prema njihovoj primjeni u životnom ciklusu čovjeka i godišnjih običaja, prema sadržaju teksta ostalih pjesama, te u skupinu nekompletnih tekstova (kada je poradi kratkoće teksta bilo teško ili praktički nemoguće pouzdano odrediti sadržaj, primjenu pjesme ili je pak svrstati u neku posebnu skupinu). Klasifikacija je relativno jednostavna i predstavlja iznošenje jedne od mogućih orijentacija u sakupljenim tekstovima.

— Pjesme uz životni ciklus i godišnje običaje

uspavanke
ljubavne
svadbene
naricaljke
koledarske

— Pjesme prema sadržaju teksta

pripovjedne (lirske, balade, epske i druge pripovjednog karaktera)

šaljive

rugalice

napitnice (vinske)

pjesme nakon zabave

pjesme o radu

pjesme uz rad

pjesme uz odlazak iz zavičaja

regrutske i vojničke
partizanske (NOB) i druge borbene
pjesme uz različite plesove
crkvene pučke pjesme

— Pjesme neodređena sadržaja i primjene (zbog kratkog teksta)

Pregled zastupljenosti pojedinih vrsta pjesama

Pjesme uz životni ciklus i godišnje običaje

USPAVANKE (1)

162.

LJUBAVNE (112)

3, 4, 9, 11, 18, 19, 22, 23, 24, 26, 27, 31, 33, 36, 40, 41, 46, 48, 49, 50,
51, 52, 53, 54, 55, 57, 63, 67, 69, 71, 72, 84, 85, 90, 94, 99, 100, 103,
105, 106, 112, 123, 114, 115, 116, 120, 125, 134, 135, 136, 143, 144,
146, 147, 150, 153, 158, 160, 161, 166, 170, 173, 174, 175, 179, 182,
183, 184, 185, 186, 189, 192, 193, 197, 198, 199, 208, 210, 211, 220,
230, 231, 232, 234, 251, 259, 261, 265, 266, 267, 269, 272, 273, 274,
275, 281, 283, 286, 292, 296, 297, 298, 299, 301, 309, 321, 322, 330,
332, 333, 344 i 346.

SVADBENE (3)

38, 172 i 276

NARICALJKE (2)

157 i 290

KOLEDARSKE (4)

58, 68, 87 i 98

Pjesme prema sadržaju teksta

PRIPOVJEDNE (101)

a/ Lirske (41): 5, 12, 13, 14, 39, 45, 64, 70, 79, 92, 107, 108, 109, 110,
111, 119, 126, 127, 133, 139, 155, 207, 223, 225, 242, 245, 246,
247, 248, 260, 262, 270, 271, 291, 306, 313, 314, 320, 323, 336 i
343.

b/ Balade (22): 32, 42, 59, 60, 61, 62, 82, 83, 96, 97, 117, 159, 171,
187, 196, 221, 222, 241, 255, 256, 307, 331.

c/ Epske (7): 73, 227, 279, 324, 325, 326 i 334.

d/ Druge pripovjednog karaktera (31): 25, 43, 44, 65, 93, 95, 121,
122, 137, 138, 140, 141, 142, 164, 165, 190, 218, 219, 226, 227,
228, 229, 233, 253, 254, 263, 264, 287, 295, 302 i 303.

ŠALJIVE (24)

30, 35, 123, 129, 130, 148, 149, 152, 156, 180, 188, 200, 201, 202, 205,
206, 209, 243, 280, 284, 285, 288, 300 i 345

- RUGALICE* (4)
89, 163, 249, 289.
- NAPITNICE (VINSKE)* (2)
86 i 335.
- PJESME NAKON ZABAVE* (1)
2.
- PJESME O RADU* (1)
308.
- PJESME UZ RAD* (5)
28, 29, 34, 56 i 311.
- PJESME UZ ODLAZAK IZ ZAVIČAJA* (7)
8, 145, 154, 212, 337, 338 i 339.
- REGRUTSKE I VOJNIČKE* (4)
66, 239, 240 i 340.
- PARTIZANSKE (NOB) I DRUGE BORBENE* (15)
6, 7, 10, 81, 91, 124, 131, 151, 167, 168, 169, 194, 195, 278 i 304.
- PJESME UZ RAZLIČITE PLESOVE* (2)
118 i 176.
- CRKVENE PUČKE PJESME* (48)
15, 16, 17, 20, 21, 37, 74, 75, 76, 77, 78, 80, 88, 101, 102, 132, 178,
181, 213, 214, 215, 216, 217, 224, 235, 236, 237, 238, 244, 250, 252,
257, 258, 268, 282, 293, 294, 310, 315, 316, 317, 318, 319, 327, 328,
329, 341 i 342.

Pjesme neodređena sadržaja i primjene (zbog kratkoće teksta)

- Pjesme neodređena sadržaja i primjene* (10)
1, 47, 104, 128, 177, 191, 203, 204, 305 i 312.

TEKSTOVI PJESAMA PRIKUPLJENI

- u: Trogiru (209 tekstova),*
Kaštel-Novom (80 tekstova),
Kaštel-Starom (6 tekstova),
Kaštel-Štafiliću (2 teksta),
Okругu Gornjem (8 tekstova),*
Arbaniji (10 tekstova),
Žednom (5 tekstova),
Slatinama (6 tekstova),

*Prema Okrug imalo bi biti Okružani. Međutim, narod trogirskog kraja ne govori Okrug nego Okruk, pa zato, prema Okruk ima Okručani, a ne prema Okrug Okružani.

*Segetu Donjem (4 teksta),
Marini (4 teksta),
Vinišću (1 tekst) i
Kaštelima — bez poblize lokacije (11 tekstova).*

TEKSTOVI PJESAMA PO ZAPISIVAČIMA

NIKOLA BUBLE — 111 tekstova

Trogir, 74 teksta: 2, 5, 6, 7, 8, 10, 19, 22, 23, 25, 26, 39, 45, 54, 61, 65, 66, 72, 73, 79, 84, 85, 99, 105, 110, 113, 119, 120, 125, 126, 132, 144, 145, 149, 150, 151, 154, 156, 176, 179, 195, 198, 205, 208, 213, 214, 215, 240, 245, 248, 253, 254, 267, 269, 270, 277, 278, 283, 285, 288, 291, 296, 303, 304, 305, 316, 317, 321, 324, 331, 333, 334, 335, 337.

Arbanija, 13 tekstova: 27, 38, 63, 91, 107, 115, 188, 232, 239, 292, 307, 330, 343,
Okrug Gornji, 8 tekstova: 28, 32, 34, 56, 143, 160, 161, 311.

Slatine, 6 tekstova: 30, 112, 158, 241, 251, 264.

Žedno, 5 tekstova: 71, 81, 183, 308, 344.

Kaštel-Novi, 4 teksta: 52, 279, 325, 326.

Marina, 1 tekst: 157.

ANTUN DOBRONIĆ — 98 tekstova

Trogir, 50 tekstova: 20, 33, 37, 41, 48, 49, 55, 74, 75, 76, 77, 80, 87, 88, 101, 102, 111, 122, 123, 138, 139, 163, 167, 175, 177, 182, 204, 211, 216, 220, 231, 244, 249, 252, 257, 265, 266, 268, 271, 273, 280, 282, 284, 293, 309, 313, 314, 315, 340, 342.

Kaštel-Novi, 45 tekstova: 15, 16, 17, 50, 51, 58, 62, 68, 78, 83, 109, 114, 124, 147, 159, 162, 169, 172, 178, 181, 186, 187, 196, 207, 210, 211, 224, 225, 235, 236, 237, 238, 242, 250, 258, 260, 263, 274, 294, 300, 312, 327, 329, 338, 341.

Kaštel-Štafilić, 2 teksta: 29 i 230.

Kaštel-Stari, 1 tekst: 328.

IVAN BOZZOTTI — 55 tekstova

Trogir, 55 tekstova: 9, 13, 14, 18, 24, 36, 40, 42, 43, 44, 60, 70, 82, 90, 94, 104, 108, 117, 118, 121, 134, 137, 140, 146, 148, 155, 164, 166, 168, 170, 174, 191, 193, 194, 197, 200, 203, 218, 219, 222, 234, 243, 255, 259, 261, 272, 276, 297, 298, 299, 301, 306, 323, 339, 345.

VLADOJE BERSA — 27 tekstova

Kaštel-Novi, 27 tekstova: 1, 35, 59, 64, 86, 93, 95, 96, 129, 131, 135, 141, 152, 180, 184, 185, 192, 199, 201, 226, 227, 228, 233, 318, 332, 336, 346.

FRANJO KUHAČ — 16 tekstova

Kaštel-Stari, 5 tekstova: 69, 116, 189, 223, 256.

u Kaštelima (bez bilješke o poblizjoj lokaciji), 11 tekstova: 46, 57, 92, 128, 130, 136, 171, 262, 286, 290, 295.

LUDVIK KUBA — 14 tekstova

Trogir, 14 tekstova: 12, 31, 47, 67, 89, 97, 165, 190, 209, 221, 275, 289, 320, 322.

DUŠKO GEIĆ — 14 tekstova

Trogir, 7 tekstova: 53, 98, 106, 202, 246, 247, 281,

Seget Donji, 4 teksta: 4, 11, 103 i 229,

Marina, 2 teksta: 153, 173.

Vinišće, 1 tekst: 133.

BOŽIDAR ŠIROLA — 4 teksta

Kaštel-Novi, 4 teksta: 142, 287, 302, 310.

ANDRO SENTINELLA — 3 teksta

Trogir, 3 teksta: 3, 217 i 319.

LJUBO STIPIŠIĆ — 3 teksta

Trogir, 2 teksta: 127 i 206.

Marina, 1 tekst: 100.

URBAN KRIZOMALI — 1 tekst

Trogir, 1 tekst: 21.

KAZIVAČI

I. TROGIR

1. Alajbeg Mate (1906–1981), umirovljeni vojni glazbenik, pjevao tekstove br. 154 i 337.
2. Aranza Lucija (1932), domaćica, pjevala tekst br. 314.
3. Bilić Nikša Panto (1937), težak, pjevao tekstove br. 85, 119 i 206.
4. Bilić Jakov Karlo (1888–1979), težak, pjevao tekstove br. 25, 54, 213, 246 i 248.
5. Buble Ante (1904–1979) težak, pjevao tekstove br. 175 i 216.
6. Buble Bože Rošo (1899–1977), težak, pjevao tekstove br. 2, 72, 105, 113, 125 i 333.
7. Buble Franka ž. Nikole (1957), student, pjevala tekstove br. 291 i 305.
8. Buble Jelka Rošo (1926), domaćica, pjevala tekstove br. 316 i 317.
9. Buble Kuzma Rošo (1902–1974), težak, pjevao tekst br. 281.
10. Buble Ljudevit (1874–1957), trgovac, pjevao tekstove br. 49, 87, i 212.
11. Buble Mihovil (1903–1986), zanatlija (samouki glazbenik), pjevao tekstove br. 5, 23, 25, 39, 45, 61, 66, 73, 144, 149, 150, 156, 176, 179, 198, 215, 267, 269, 277, 283, 285, 288, 303, 304, 305 i 331.
12. Buble Nikola (1950), glazbenik, tekstovi br. 145, 278, 321 i 335.
13. Buble Toni Bogić (1904–1979), težak, pjevao tekst br. 106.

14. Deanković Antonieta (1909), domaćica (rodnom iz Splita, udata u Trogiru), pjevala tekstove br. 33, 41, 139, 309.
15. Deanković Nina (1930), kućanica, pjevala tekstove br. 139.
16. Demicheli Darinka (1889 – 1973) pjevala tekst br. 42.
17. Geić Duško (1943), prosvjetni radnik tekst br. 98.
18. Harinčić Mare (1857 – ?), /iz Bola – otok Brač, nastanjena u Domu staraca, Trogir/, pjevala tekst br. 138.
19. Janković Marija (1895 – 1984) domaćica, pjevala tekstove br. 41, 163, 271 i 309.
20. Karežić Bruno (1902 – 1987), drvodjelac, pjevao tekst br. 214.
21. Kolega Petar (1898 – 1988), pjevao tekst br. 53.
22. Koščina Ivo (1914), mehaničar, pjevao tekst br. 254.
23. Cakardin Ivanica (1889 – 1972), piljarica, pjevala tekstove br. 55, 111, 122, 123, 177, 204, 231, 266.
24. Cakardin Marija (1890 – ?) piljarica, pjevala tekst br. 204.
25. Lučin Anton (1895 – 1990), težak, pjevao tekstove br. 10, 19, 22, 61, 65, 120, 195, 208, 245, 269, 270, 324 i 334.
26. Puović Ivan Grlin (1910 – 1986), težak, pjevao tekst br. 202.
27. Rilje Vlado (1935), inženjer, pjevao tekst br. 253.
28. Rožić Ćiro Poluš (1914), službenik, pjevao tekst br. 132.
29. Sentinella Andro (1897 – 1970), kapelnik i crkveni orguljaš, pjevao tekst br. 216.
30. Sentinella Marija (1897 – 1972), crkveni orguljaš, pjevala tekstove br. 20, 37, 74, 75, 80, 88, 101, 102, 244, 252, 257, 268, 282, 293, 315, 342.
31. Skupina pjevača, članova klape »Fast«, pjevali tekstove br. 99, 205.
32. Skupina pjevača, članova klape »Trogir« (Buble, 1980, 28 – 29), pjevali tekstove br. 126, 127, 145, 151 i 240.
33. Slade Blaž (1902 – 1972), pjevao tekst br. 247.
34. Slade Kaja (1892 – 1973), vrtlar, pjevao tekstove br. 167, 182, 220, 249, 273, 313 i 340.
35. Sonjara Ana (1895 – 1985) domaćica, pjevala tekstove br. 48, 265, 280, 284.
36. Stipčić Mate (1884 – ?), pjevao tekstove br. 24, 104, 108, 134, 137, 166, 191, 261 i 301.
37. Svilan Ante Abesinac 1928 – 1978), mehaničar, pjevao tekst br. 7.
38. Vercion Franco (1912 – 1985), tehničar (rodnom iz Trsta, od 1945. živi u Trogiru i Kaštel – Gomilici), pjevao tekstove br. 6, 8, 79 i 253.
39. Veselić Mijo (1906), drvodjelac, pjevao tekstove br. 84 i 110.

II. KAŠTEL – NOVI

1. Berket Ivan (1873 – 1961), težak, kapelnik i crkveni orguljaš, pjevao tekstove br. 1, 64, 68, 131, 185, 186, 199, 226, 227, 233, 318 i 327.
2. Berket Anton (1905 – 1980), težak i glazbenik, pjevao tekstove br. 52 i 274.
3. Cvitić Ivo (1919), službenik, pjevao tekstove br. 279, 325 i 326.
4. Čavala Josip (1885 – 1953) penzionirani oružnik, pjevao tekst br. 124.
5. Jurčev Ante (1907 – 1984), težak, pjevao tekstove br. 17, 50, 78, 109, 159, 178, 210, 224, 235, 236, 237, 238, 250, 258, 294, 300, 312 i 341.
6. Jurčev Antica (1879 – 1959), domaćica, pjevala tekst br. 62.

7. Jurčev Vicko (1879 – 1952), težak, pjevao tekstove br. 15, 16, 159, 181, 169, 172, 196, 225, 300 i 329.
8. Katalinić Damjan (1869 – 1928), trgovac, pjevao tekst br. 141.
9. Katalinić Josip (1871 – 1946), posjednik, pjevao tekstove br. 142, 287, 302, 310.
10. Lebedina Josip (1900 – 1989) težak, pjevao tekstove br. 51 i 207.
11. Milan Petar (1886 – 1977), težak pjevao tekst br. 242.
12. Paravia Fabjan (1901 – 1973), činovnik, pjevao tekstove br. 162, 211 i 338.
13. Poparić Bartol (1882 – 1959), posjednik, pjevao tekstove br. 83, 114, 263 i 269.
14. Vuletin Ante (1851 – 1933), težak, pjevao tekstove br. 95 i 332.
15. Vuletin Nikola (1844 – 1910), težak, pjevao tekstove br. 95 i 332.
16. Vuletin Vinko (1892 – 1960), obrtnik, pjevao tekstove br. 58, 147 i 187.
17. Zaneta Ante, (1878 – 1950), trgovac, pjevao tekstove br. 35, 59, 93, 96, 1356, 152, 184, 201 i 228.
18. Žburin (Šburin) Ante (1845 – 1918), težak, pjevao tekstove br. 86, 129, 180, 192, 336 i 346.

III. KAŠTEL-STARI

1. Gamulin Vjeran (1932 – 1961), gimnazijalac, pjevao tekst br. 328.

IV. KAŠTEL-ŠTAFILIĆ

1. Pera Jozo (1897 – ?), težak, pjevao tekstove br. 29 i 230.

V. OKRUG GORNJI

1. Kuzmanić Kaja Lero (1906 – 1989), radnik, pjevao tekstove br. 32.
2. Kuzmanić Mare (1921), domaćica, pjevala tekstove br. 161 i 311.
3. Skupina pjevača: Agnić Marin (1907), radnik; Kuzmanić Kaja Lero (1906), radnik; Miše Ante (1914), radnik, Miše Nikola, p. Stipe (1918), radnik; Miše Nikola p. Ivana (1929), radnik; Miše Stipe (1916), ribar; Radić Marin (1912), pomorac; pjevali tekstove br. 143 i 160.
4. Skupina pjevačica: Kuzmanić Mare (1921), domaćica; Miše Mare (1925), domaćica; Radić Tomažina (1924) domaćica; pjevale tekstove br. 28, 34 i 56.

VI. ARBANIJA

1. Belas Karlo (1896 – 1978), pjevao tekstove br. 27, 63, 107, 115, 188, 232, 239, 292, 307, 330 i 343.
2. Belas (?) Tomica (?), pjevala tekstove br. 38, 91 i 343.
3. Uljević Pave (1898 – 1983), pjevao tekstove br. 107, 115, 232 i 292.

VII. ŽEDNO

1. Skupina pjevača, članova Narodne glazbe iz Trogira; pjevali tekstove br. 71, 81, 183, 296, 308 i 344.

VIII. SLATINE

1. Domić Božo (1948), ugostiteljski radnik, pjevao tekst br. 30.
2. Nakir Domina (1911 – 1989), domaćica, pjevala tekstove br. 112, 158, 241, 251 i 264.

IX. SEGET DONJI

1. Šore Jele (1884 – ?), domaćica, pjevala tekstove br. 4, 11, 103 i 229.

X. MARINA

1. Cvitanović Frane – Tapica (1906 – 1990), težak pjevao tekstove br. 153 i 173.
2. Matijaš Katica (1900), domaćica, pjevala tekstove br. 157.

XI. VINIŠĆE

1. Pažanin Svetin Šupuka (1899), pjevao tekst br. 133.

TEKSTOVI PJESAMA ZA KOJE NE POSTOJE PODACI O KAZIVAČIMA

TROGIR

Tekstovi br. 3, 9, 12, 13, 14, 18, 21, 31, 36, 40, 43, 44, 47, 60, 67, 70, 82, 89, 90, 94, 97, 117, 118, 121, 140, 146, 148, 155, 164, 165, 168, 170, 174, 190, 193, 194, 197, 200, 203, 209, 218, 219, 221, 222, 234, 243, 255, 259, 272, 275, 276, 289, 297, 298, 299, 306, 319, 320, 322, 323, 339 i 345.

KAŠTEL – STARI

Tekstove br. 69, 116, 136, 189, 223 i 256.

KAŠTELA /bez poblize lokacije/

Tekstovi br. 46, 57, 92, 128, 130, 171, 262, 286, 290 i 295.

MARINA

Tekst br. 100.

Raspoređivanje građe

Tekstove pjesama vokalne folklorne glazbe Trogira i Donjih Kaštela raspoređujem prema abecednom redu prvih stihova pjesme ili u pojedinim slučajevima samo prema prvom članku prvog stiha pjevane pjesme. Prva strofa pjesme uvijek je donesena onako kako se pjeva (ukoliko tekst oblikuje melostrofu) pa bilo to i sa svim ponavljanjima i umecima. Stoga u više primjera imamo najprije tekst melostrofe a onda i ostali tekst. U napomenama za jedan dio tekstova donosim naslov publikacija koje sadrže te tekstove ili pak njihove varijante te ukazujem na tekstove kojima se zna autor.

NAPOMENA

Iz tehničkih razloga nije bilo moguće posebnim znakovima obilježiti izgovor »trogirskih« konsonanata *s* i *z*, odnosno *š* i *ž*. Stoga sam svjestan poteškoća i nedoumica na koje će ponegdje naići čitatelj u trogirskim tekstovima. Da bih ublažio moguće nesporazume ističem sljedeće.

Zapise trogirskih tekstova, koji su nastali do sredine 20. stoljeća, treba iščitavati prema u ovom radu navedenim karakteristikama trogirskog autohtonog govora. U tekstovima zapisanim u novije vrijeme dotična obilježja uglavnom nisu, naglašeno prisutna ili ih pak u pojedinim slučajevima i nema. Stoga pri čitanju takvih tekstova nije nužno posebno isticati posebnosti trogirskog dijalekta glede izgovora s i z, odnosno š i ž. Navedeno ne vrijedi za malen broj riječi u kojima je s i z hotimice zamijenjeno sa š i ž, odnosno š i ž sa s i z.

TEKSTOVI PJESAMA

1

Afrikanski gdje ste gromi,
Afrikanski gdje ste gromi,
Afrikanski gdje ste gromi,
Skrš'te silu moj' mladosti.

Slatke sanke ti sanjala,
Da bi drago cviče brala,
A najdraži cvitak sriće
Meni rano jutros dala.

2

Ajmo doma zora je,
Ajmo doma zora je,
Ajmo doma zora je,
Sa' je majka ustala.

Sa' je majka ustala,
Bile je dvore pomela.

Bile je dvore pomela,
Crnu je kafu skuvala.

5

Alla mattina
Se sente caminar,
I muradori
Che vanno a lavorar.

Batti ribatti
Ancona non la vien,
Questo e segno
Non la me vol piu ben.

3

Ako si ljubo pošla spat
Kraj plavog mora,
Da li me snivaš ljubljena
Kad sviće zora.

Zvizde na nebu
Za tebe sjaju,
Zvizde za tebe sjaju ljubo ljubljena.

6

Allerta ili popolo
Alla riscosa,
Bandiera rossa
La trionfera.

Vogliamo fabbrice,
Vogliamo terra,
Ma senza guerra,
Ma senza guerra.

Bandiera rossa
La ga trionfa,
E vivva il comunismo
E la liberta.

4

Ako si mi ti zaspala,
Sveta sarca s tobom bila,
Mir spokoja uživala
Ako si mi ti zaspala.

Nek' ti sanak skrije oči,
Da bi sriću ti spoznala,
U blaženoj ovoj noći
Meni da si ruku dala.

7

Allerta il popolo
Alla riscosa,
Bandiera rossa,
Bandiera rossa.

Bandiera rossa
La trionfera,
E vivva comunismo
E la liberta.

8

America, Merica, Merica,
In America voio andar.
Magari a caval d'una piatola,
In America voio andar.

9

Ančice mila mili raju moj!
Ančice mila mili raju moj!
Ančice mila mili raju moj!
Što ti meni kratiš mili pogled tvoj.

10

Avanti popolo
Guarda risorsa,
Bandiera rossa,
Bandiera rossa.

Avanti popolo
Guarda risorsa,
Bandiera rossa
Ga trionfera.

Bandiera rossa
Ga trionfera,
E vivva socialismo
La liberta.

11

Bila golubice
Ca si na nebesi,
Sajdi s neba doli
Pa me razveseli.

Sagradit ću kuću
Pokraj sinjeg mora,
Pokrit ću je, dragi,
Granom o' javora.

Ka' mi dragi projde,
Neka mu zavonja,
Neka mu zavonja
Grana o' javora.

12

Blagodarni oce,
Blagodarni oce,
Blagodarni oce,
Evo mlada vila,
Evo mlada vila.

Želin vama doći,
Da bi se skrušila.
»Slobodno pristupi,
Mladice gizdava,

Sve grihe sakupi,
Ispovidi pravo,
Što te budem pitat,
Kazat ćeš mi pravo:
Jesi li imala
Dragoga kojega,
Jesi l' kada čula
Nepošten' od njega?«
»Imala sam dragog,
Ka zlatnu jabuku,
Od raskoša blaga
Obrat' se u muku
Skorom na prozoru
Ja mlada sedeći,
Majka bit na dvoru,
Ništa ne videći.
Od tuda prolazi
Mladić pregizdavi,
On mene pogleda,
Ja njega pozdravim,
Pa mi slako reče:
Mladice gizdava!«

13

Blagodarni oce,
Evo mlada vila,
Želi k vama doći,
Da bi se skrušila.

14

Blagodarni oce,
Blagodarni oce,
Blagodarni oce,
Evo mlada vila,
Evo mlada vila.

Evo mlada vila,
Želi vama doći.

Želi vama doći,
Da bi se skrušila.

15
Blagoslovi Gospoda

16
Blagoslovi Gospoda

17
Blagoslovljen Gospodin Bog Izraelov,
jer je pohodio nas,
i učinio otkupljenje puka svoga.

18
Bog mi je sudio
Na moj dan rođeni,
Da se za me gojiš,
Cvite moj rumeni.

Goj se za me, cvitu,
Resti u pitaru,
I mirliši lipo
Na momen sularu.

A ka' jesen dojde,
Grozje zarumeni,
Ubrat ću te, diko,
Na moj dan rođeni.

19
Bog mi je sudio,
Bog mi je sudio,
Bog mi je suido
Na moj dan rođeni.

20
Bože daj mir i jedinstvo
u svetoj crkvi katoličarskoj.

Gospodine pomiluj.

21
Braćo brata sprovodimo,
Za njeg Bogu mi molimo,
U Nebeskoj Bože slavi,
Našeg Brata dušu stavi.

Za nj ti si s neba saša,
S nje si grihom tebe opasa,
Za nju jesi gorke boli,
Podni ka si krv tv'u proli.

U Nebeskoj Bože slavi,
Našeg brata dušu stavi.

Krstom jesi nju očisti,
S pokoron si mir navisti,
Njoj tv'e tilo kad prida si,
Vičnji život obeća si.

U Nebeskoj Bože slavi
Našeg brata dušu stavi.

O Maria k'a si jedina,
Za nju na križ dala Sina,
U paklene mračne tmine,
Ne daj duša da pogine.

Moli Sina nek' u slavi,
Našeg brata dušu stavi.

Arkanjele Mihovile,
Pridobitnik vražje sile,
Ne daj davlu da pristupi,
K duši k'u je Bog odkupi.

Moli Boga nek u slavi,
Našeg brata dušu stavi.

O Ivane Krstitelju,
Vrh svih pridrag' Spasitelju,
Ki grišnika za dobiti,
Sebe pustiš pogubiti.

Moli Boga nek' u slavi,
Našeg brata dušu stavi.

O Ključare Rajskog dvora,
Apostolska Meštar zbora,
Otvor' Petre vrata Raja,
Jer se od grihov ona kaja.

Moli Boga nek' u slavi,
Našeg brata dušu stavi.

22
Che bei ocietti
La campagnola la ga.
E chi me fa morir,
La campagnola.

Che belle scarpe
La campagnola la ga.
E chi me fa morir,
La campagnola.

23

Che bei ocietti
La campagnola la ga.
Echi me fa morir,
La campagnola.

Che belle scarpe
La campagnola la ga.
E chi me fa morir,
La campagnola.

24

Cije li su tarabe,
Cija li su vrata,
Cije li je luče,
Što kroz prozor guče?
Na, ni, nu, ni, nu, ne, na,
Ružice rumena,
Sve mi srce zebe
Što ne ljubim tebe.

25

Con questo zeffiro
Cosi soave
Oh! com' è bello
Star su la nave!
Venite all' agile
Barchetta mia...
Santa Lucia!
Santa Lucia!

26

Crne oči tvoje vesele,
Koje ti majka na dar dala,
Da bi meni draga dušo,
Sada šnjima pogledala.

27

Cviće moje murtolica,
Sijala je majka tvoja.
Sijala je majka tvoja,
Svako jutro prije zore.

28

Čija je ono djevojka,
Što no rano rani, rani na vodu,
Čija je ono djevojka,
Što no rano rani, rani na vodu.
Hladne je vode donila,
I svoje je lice umila.

29

Čija je ono djevojka,
Što no rano rani na vodu.
Digla je skute visoko,
Ona gazi vodu duboko.
O janje pribilo,
Ljubimo se slatko veselo.

30

Čobanine, ukrast ću ti janje,
Makar s tobom poš'a na vinčanje,
Makar s tobom poš'a na vinčanje.
Čobanine, makni mi se s puta,
Da mi koja ovca ne zaluta.

31

Da bi suze moje
Na kamen padale,
Kamen bi se raspa,
Suze bi ostale.

Pri' će se rastati
Nebo sa zvezdama,
Neg' se ona jubav
Ca je meju namin.

Pri' će se rastati
Ankora u moru,
Neg' se ona jubav
Ca j' u srcu momu.

32

Da bi udrile sve fortune,
Prama meni, moj živote,
Prama meni, moj živote.

Ufanja nima, osta mi je
Gorki pelin, moj živote.

Zibji, o more, utonulu
Mladost moju, blago meni.

33

Daj mi daj, daj mi daj, o slatka Marijo,
Daj mi daj, daj mi daj, da tebe ljubim ja.
Pridi s menom, pridi s menom, prid na mo-
re,
Veslaj, veslaj, krasna je ova noć.

34

Daj mi, draga, kitu cvijeća,
Svake vrsti bojama.

Ne mogu ti, dragi dati,
Majka će me karati.

Prvu kitu ča san dala,
Majka me je karala.

35

Daj mi se napiti,
Daj mi se napiti,
Daj mi se napiti,
Te ladne vodice.

Daj mi se napiti
Te ladne vodice,
Koju si donila
Prij' jarke zorice!

Niman je ni kapi
Cvīće san zalila,
Ča mi je ostalo,
Lice san umila.

36

Da mi je znati, Bože moj,
U kom je gradu dragi moj.

Poslala bi mu rumen cvit,
Namisto moje mladosti.

37

Dan vecere Gospodina
Slavon danas jur pocima,

Kada crkva svim njezini'
Uspomenu toga cini.

38

Davala majka Maricu,
Davala majka Maricu.

39

De Trieste fin a Zara,
Go impegnà la mia chitara,
Amor, amor, amor!
Amor, amor, amor!

40

Djevo, djevo, zašt' mi ljubav kratiš;
Zašt' mi ljubav za ljubav ne vratiš?
Već ubiješ moje srce bajno,
Od ljubavi koje jest nevoljno.

41

Divojciće narancice,
Daj se jubiti,
Daj se jubiti.

Dojdi momce o ponoci,
kad mi majka spi.

Tvoja majka tanka sanko,
Ne smim divojko.

Pokrit ću je tankim velom,
Dojdi slobodno.

Prid kućom ti kuška laje,
Ne smim divojko.

Bacit ću joj komad kruva,
Dojdi slobodno.

42

Divojka je monku prsten povracala,
Kad ga je vracala onda je plakala.

Na ti, monce, prsten, moj te rod ne jubi,
Ni otac, ni majka, ni brat, ni sestrica.

Jer san ja sirota, nesriknja divojka:
Ja bosiljak sijen, meni pelin nice.

S otin će se moji svati nakititi,
Ka' me budu tužnu do greba nositi.

43

Djevojka je ružu brala, pak je zaspala;
Djevojka je ružu brala, pak je zaspala.

K njoj dolazi mlado monče, pa joj govori;
K njoj dolazi mlado monče, pa joj govori.

»Ustani se, djevojčice, tu se ne spava!
Dragi ti se oženio kog si volila.«

44

Djevojka je ružu brala, pak je zaspala;
Djevojka je ružu brala, pak je zaspala.

K njoj dolazi mlado monče, pa joj govori;
K njoj dolazi mlado monče, pa joj govori.

»Ustani se, djevojčice, tu se ne spava!
Dragi ti se oženio kog si volila.«

45

Djevojka slatka k'o med,
Djevojka slatka k'o med,
Djevojka slatka k'o med,
Najsladi je poljubac njen.

46

Dobra večer Bog da,
Dobra večer Bog da,
Dobra večer Bog da,
O, Marljanska vilo,
O, Marljanska vilo.
Ča je lice tvoje
Tako ublidilo?

Ča je plačni pogled
U očima tvojim?
Tere me smučiješ,
Da zlovojan stojin.

Niti kupi tugu
Ni srce zlovoji,
Jere slobod' naša
Sve u nami stoji.

Zaludu jezici
Zli su se pružili,
Da bi meju nami
Jubav razdilili.

Prije će izgubit
Lipo primaliće
Gizdavo cvatjenje,
Ures i sve cviće.

Prije će se lito,
U zimu obratit,
Neg će jubav naša
Meju nami skratit.

Prije će se gore
U praj priokrenit.
Pri' će sjajnost sunca
S misecon uminit.

Prije će prisušit
Vrila, more, rike,
Pri će nestat zvizde
Ures rajske slike.

Svaka pri će nestat,
Svaka će pogubit,
Neg ćemo se pristat
Virnin srdcen jubit.

Nit' veće skončaji
Cvit tvoje mladosti
Veselo stvorenje,
Sva moja radosti!

Ukaži mi lice
Ter me obveseli,
Da ja vidin, koga
Duša moja želi.

Pusti glas angjelski,
Angejele moj mili,
Nek pucadu srca
Zali' i nemili'.

Da bi se skončali,
Da bi zanimili,
Da bi gavranin
Za jistbinu bili.

Gore se i krugi
Svrj nji' oborili,
Strile i gromovi
S nebes ji bili.

Pusti glas angjelski,
Angejele moj mili,
Pusti pogled slaki,
Ki mene ustrili.

47

Dobra večer, Elena,
Elena, tralala,
Dobra večer Elena.

48

Dobra večer dušo mila
Svaka sreća s tobom bila,
Uživala mir pokoja,
Jer si draga moj' zaspala.

Da je moguće dušo mila,
Pticom bi se učinio,
Kroz prozor bi proletio,
Na tvom krilu doletio.

Svaki svetac ki osvane,
Ti gariful vilo jemaš,
Što ga meni ne daruješ,
Ol' drugoga draga jemaš.

Pruži ruku desnu tvoju
Pa zagrli jadnog mene,
Pa ćeš vidit muku moju
K'u podnosim radi tebe.

Nepomirna majko mila,
Sreću kćeri svoj' ne gubi,
Neka kćeri tvoja mila,
Ljubi onog koga ljubi.

Zbogom moje milo drago
Ko će mi te uživati,
Zbogom moje sunce žarko
Koj' me neće ogrijati.

49

Dobra večer dušo mila
Svaka sreća s tobom bila,
Uživala mir pokoja,
Jer si draga moj' zaspala.

Da je moguće dušo mila,
Pticom bi se učinio,
Kroz prozor bi proletio,
Na tvom krilu doletio.

Svaki svetac ki osvane,
Ti gariful vilo jemaš,
Što ga meni ne daruješ,
Ol' drugoga draga jemaš.

Pruži ruku desnu tvoju
Pa zagrli jadnog mene,
Pa ćeš vidit muku moju
K'u podnosim radi tebe.

Nepomirna majko mila,
Sreću kćeri svoj' ne gubi,
Neka kćeri tvoja mila,
Ljubi onog koga ljubi.

Zbogom moje milo drago
Ko će mi te uživati,
Zbogom moje sunce žarko
Koj' me neće ogrijati.

50

Dobra večer, dušo ljubljena
Evo sada (nama) prva godina,
Koja nosi ljubav do tebe,
Ne dijeli se dušo od mene.

Žute kose, plave obrve,
Zanese mi pamet do mrve,
Primamiše mene za tobom,
Sve za tobom, dušo, za tobom.

Jer kad poznam vjernost svoju,
Da ne ljubim drugu već tebe,
Do smrti te želim ljubiti,
Nemoj mene zlato gubit.

51

Dobra večer, dušo ljubljena
Evo sada (nama) prva godina,
Koja nosi ljubav do tebe,
Ne dijeli se dušo od mene.

Žute kose, plave obrve,
Zanese mi pamet do mrve,
Primamiše mene za tobom,
Sve za tobom, dušo, za tobom.

Jer kad poznam vjernost svoju,
Da ne ljubim drugu već tebe,
Do smrti te želim ljubiti,
Nemoj mene zlato gubit.

52

Dobra večer ljubo ljubljena,
Evo nama prva godina.
Dobra večer ljubo ljubljena,
Evo nama prva godina.

53

Dobra večer, ljubo ljubljena,
Evo nama prva godina.
Dobra večer, ljubo ljubljena,
Evo nama prva godina!

Dobra večer, ljubo ljubljena,
Evo nama prva godina!

Vazmi cviče lita ljubavi,
Ča je samo niklo mej' nami.

54

Dobra vecer, uzorita
Oj, Danice plemenita,
Oj, Danice plemenita,
Koja resiš rajске dvore.

55

Dobra vecer, uzorita,
Sritna jelo posrid gore
Uzorita moja gospojo,
Resit ćeš mi rajске dvore.

56

Dobro jutro, šta se ne javiješ,
Dobro jutro, šta se ne javiješ,
Dobro jutro, šta se ne javiješ.
Oli boju o' mene uživješ

Niti boju, niti bogatiju,
Niti mome srcu ugodniju.

Moj dragane, o' javora drvo,
Šta me nisi ostavija prvo.

Nego si me ostavija sada,
Kad je više nisan cura mlada.

Moj dragane, cvite od murtille,
Sve su mi te cure zavolile.

57

Dobra večer, dušo moja,
Dobra večer, dušo moja,
Dobra večer, dušo moja,
Nemam mira ni pokoja.

Dobra večer, dušo moja,
Nemam mira ni pokoja,
Mnogo puta ja uzdahnem,
Dok se s tobom ne sastanem,
Jedva čekam tavnе noći,
Da ja mogu k tebi doći.

58

Došli smo te pozdraviti
Prijatelju mladi mili.

Došli smo te kolendati
Bone feste nazivati.

Da si tvrji nego stina
Iznija bi vrčić vina.

I izvadi ormarune,
I izvadi botiljune.

Još donesi kartol voća,
Da nam bude svima dosta.

Da si od srebra il ol zlata
Izaša bi baš na vrata.

59

Draga moja, napoj meni konja,
Draga moja, napoj meni konja,
Draga moja, napoj meni konja
I na konju sivoga sokola.

Ne mogu ti napojiti konja
Ni na konju sivoga sokola.

Karat će me stara majka moja,
Koliko sam na vodici stala.

»Slušaj mene, naučit ću tebe,
Šta ćeš reći staroj majci svojoj:
Da se malo vidro potopilo,
Loveć malo, velo rasušilo.«

60

Draga moja, napoj meni konja,
Draga moja, napoj meni konja,
Draga moja, napoj meni konja
I na konju sivoga sokola.

Da na konju do tvog dvora stignem
I zaprosim tu lipotu tvoju.

A tvoj čaća da te meni dade,
Nikom drugom, ako Boga znade.

61

Draga moja, napoj meni konja,
Draga moja, napoj meni konja,
Draga moja napoj meni konja
I na konju sivoga sokola.

62

Draga moja, napoj meni konja
i na konju sivoga sokola.
Ne mogu napojiti konja
Ni na konju sivoga sokola.
Kara' će me moja stara majka,
Da san puno na vodici stala.
Slušaj mene naučit ću tebe
Sta ćeš reći svojoj staroj majci:
Da se malo vidro potopilo,
Loveć malo, velo rasušilo.
Pa je vata z' one tanke pase,
Pa je baca na konja prida se,
Pa je vodi u goru zelenu,
Pa je baca na travu zelenu,
I jubi je litno dan do podne.
Kada mu je jubit dodijalo,
Zakolje je kano janje mlado.
Na glavu joj ružu posadija,
A na noge vodu navrnija;
Ko je mladan neka ružu bere,
Ko je žedan neka vodu pije.

63

Drugi mi te mrazi
Sva žalosti moja.
Majka mi te daje
Sva radosti moja.

64

Ej, palo inje na cvijeće, na voće;
Ej, Milko, Milčice, na cvijeće na voće.
Palo inje na cvijeće, na voće;
Da bog dade svakom, što ko hoće,
Pa i meni, što je meni drago.
Volim drago neg' carevo blago,
Kad ja imam što je meni drago.

65

Ej, što su mi se gusle ištetile,
Majka mi je Fabjanu zajala,
Moj Fabjane tebi puno fala.
Pivom pismu ca ko mogu boje,
A ko boje rodilo mu poje.

66

E la Dinara è pronta,
Noi siamo di partenza,

E Trau resta senza,
Senza la gioventu,
Senza la gioventu.

Co'i fazzoletti bianchi
La si forbiva i ochi,
Vedervi giovanotti,
Partiere col vapor,
Partire col vapor.

67

Evo sam ti doša
Iz daleka mesta,
Nisam ti donija,
Dušo moja ništa.

Nego sam ti doni
Organ, grlo moje,
Koje će proslavit
Slavno ime tvoje.

68

Evo se približa,
Evo se približa,
Evo se približa
Božić mladi danak.

Kome se veseli
I čoban u gori
I andeoski kori.

69

Garifule mili,
Garifule mili,
Garifule mili,
Jabuko rumena;
Garifule mili,
Jabuko rumena.

Garifule mili,
Jabuko rumena,
Žilju moj pribili,
Ki pribili jesi.

Anđele moj mili,
Ki si pod nebesi,
Spleti žute kose
Doli do ramena,
Pa ćemo poletit
Na krunu studenca.

70

Garuful san ja ubrala
Al ga nisan rekamala;
Vaja mi ga rekamati,
Momen dragu darovati.

Košuju san ja nabrala,
Al' je nisan profumala;
Vaja mi je profumati,
Momen dragon darivati.

Jamaru san ja iskala,
Srce nisan još utkala,
Za nj će srce zakucati,
Njemu ću ga darovati.

71

Golubice ca u kajbi stojiš,
Golubice ca u kajbi stojiš,
Golubice ca u kajbi stojiš
Kaži pravo za koga se gojiš?

Joli za me, joli za drugoga,
Kaži pravo, žejo srca moga?

Goj'n se za te, više za nikoga,
Viruj, dragi, žejo srca moga.

Ja san tebi razokрила tajne,
Misli moje za te su beskrajne.

72

Golubice nemoj spati,
Dražja si mi nego mati.

Probudi se zoron, vilo,
I protari o' sna oci,

Pa ćeš vidit dragog svoga,
Ca za tebon pati noći.

73

Gorko cvili sužanj Vladimire,
U tamnici kralja bugarskoga,
Gorko cvili nikad ne prestaje.

74

Gospodine pomiluj.

75

Gospodine pomiluj,
Gospodine pomiluj.

72

76

Gospodine pomiluj,
Oče nebeski Bože, pomiluj nas,
Sveta Marijo, moli za nas.

77

Gospodine pomiluj, Kriste pomiluj,
Sveta bogorodice, moli za nas.

78

Gospodine pomiluj, Kriste pomiluj,
Gospodine pomiluj.

79

Guarda la luna,
Come che la camina.
La passa i monti,
La passa i monti,
La passa i monti
El mar e la marina.

80

Hvali Sion spasitelja,
Vođu svog i učitelja,
Pjesmama i pohvalom.

81

Ide Tito preko Romanije,
Preko Romanije,
Ide Tito preko Romanije,
Preko Romanije.

Ide Tito preko Romanije,
I on vodi svoje divizije.

82

Imala sam brata mila,
Moja radost moja nada,
A smrt ga je umorila,
Mjesec dana ter je sada.
Od maleni moji' doba,
Sirota sam i uboga,
Od maleni moji' doba,
Sirota sam i uboga.

83

Imala sam hvat zemljice,
Gdjeno mi ga ukopaše.

Ja sam jadna sirotica,
Nemam ništa ispod neba.

Imala sam brata mila,
Smrt mi ga je umorila,
Mjesec dana te' je sada.
Kupila san hvat zemljice,
Gdje no mi ga ukopaše.

84

Ime moje i njegovo
U ljubavi zapleteno
Kano brštan sa granama,
Vene ljubav meju nama.

Vene ljubav meju nama
Ka ca tužan brez majštrala
Stoji brodić od jubaca
Na grebenu naša sarca.

Na grebenu sarca naša
Usrid pusta mora sama,
Za galebon uzdignuta
Vene ljubav meju nama.

85

I mene zovu Bjonda,
A Bjonda ja nisam.
Ja imam crne oči
Za ljubav sprovodit,
a ča me ne voliš;
Ja imam crne oči
Za ljubav sprovodit,
A ča me ne voliš,
A ča me ne voliš.

86

I ova pisma rečena,
I ova družba vesela.

87

I ovo' smo dobro došli,
Veselimo se, veselimo se.
Ote, ote ne čin'te nas stati
Pred vašima vrati,

Da nas bura ne pomlati.
U gori je žir ovoj kući mir,
Anđele Božji, Anđele Božji.

I ovo' smo dobro došli,
Veselimo se.
Isusu Isukrstu, poklonimo se.
Kuma Ivana, zdravo našli,
A ti muse ne bud' lina,
Koja stojiš kraj komina.
Napuni nan punu vriću,
Bog ti dao svaku sriću.
Ili smokvu ili grozdić,
Na dobro van doša Božić.

88

Isповидajte se Gospodinu jer je dobar,
jer je uvijek milosrđe njegovo.

89

Izbiri, izbiri,
Ma ćeš se privarit,
Na svitu sokola
Mušno je dobit.

Na svitu sokola
Pribilega perja,
Ca vili svu kuću
Napuni veseja.

Svu kuću veseja
I o' d'čee perja;
Izbiri, izbiri,
Ma ćeš se namirit.

90

Između trista i još više,
Koj' šetaju priko grada,
Ti si ona koja zaslipiš
Oko moje iznenada;
Ti si ona koja zaslipiš
Oko moje iznenada.

91

Iz moga rodnog kraja,
Ja moram odlaziti,
Žica u srce dira,
Sve moram ostavit.

Ostavljam staru majku,
Sve žrtvujem za nju,
I njenu ljubav žarku,
Odlazi vojnik mlad.

Posljednju želju žudim
Premila moja nane,
Daj da jednom poljubim
Te tvoje usne bajne.

Preplivati ću more,
Kroz brda ja ću poč,
I mojoj miloj majci
Opet ću natrag doć.

Preploviti ću more,
Kroz brda ja ću proć,
I ranjenome drugu
U susret moram poć.

92

Izresla ruža rumena,
Izresla ruža rumena.

Izresla ruža rumena,
Na brigu tiha Dunaja.
Čuvala je divojka,
Rasplela žute kosice
Do svoga pasa zelena.
A tu prolazi mlad junak,
I nazivje joj dobar dan:
»Ča si mi dušo zlovojna?«

93

Jabuku posadih,
Jabuku posadih,
Jabuku posadih
Plemenito voće,
Plemenito voće;

Dodoše dušmani,
Da je brati oće.

Jabuka je moja,
Ja san je gojija,
Ni vrja ni grane
Nisan joj lomija.

Jabuka je moja,
Moja će se zvati.

94

Ja ću tebe pjesmicama zvati
Ko što majka svoju kćerku zove,
Zvaću, zvaću ljubo oj!

Ljubav ti uvijek, uvijek vjerna stoj!
Zvaću, zvaću ljubo oj!
Ljubav ti uvijek, uvijek vjerna stoj!

95

Ja iden bajan do poja,
Svakomu grede užina,

A meni bajnon ni rućak.
Ja iden bajan do doma,
Naden kod žene dva popa,
Prid njima kokoš pečena
I dva goluba varena
I lipa maslon pogaća
I slaka vina buraća.
Na to se jesan smutija,
Tija san pope pobiti,
Ali mi žena govori:
Nu ti, moj mužu maniti,
Zašto ćeš pope pobiti?
Na to se jesan smilova,
Ter jesan s njima blagova.

96

Ja sam bajna sirotica,
Nemam ništa ispod neba,
Jedva skućim znojem lica,
Gdje da legnem i kus hljeba;
Iz malenih mojih noga
Sirota sam i uboga;
Iz malenih mojih noga
Sirota sam i uboga.

Imala sam brata mila,
Moj razgovor, moja nada,
Smrt mi ga je umorila,
Mjesec dana tek je sada.
Blago lišće kan' da sinu,
U mom krilu kad priminu;
Blago lišće kan' da sinu
U mom krilu kad priminu.

97

Ja sam jadna sirotica,
Nemam ništa ispod neba,
Već da složim svoga lišca,
Ki to mi da komad hljeba.
Nema smilja nit ljubice,
Da ja kitim groba tvoga;
Nema smilja nit ljubice,
Da ja kitim groba tvoga.

98

Ja san mali rebac
Doša san van krlelezat.
Ko smokvu, ko grozdić
Na dobro van doša Božić.
Otvorite ormarune,
Izvadite botiljune,
Anđele Božji, Anđele Božji;
A Isuse, Isukrste,
Ti jih pomozi,
Ti jih pomozi
Otvorite ormarune,
Izvadite botiljune,
Anđele Božji, Anđele Božji.
A Isuse, Isukrste
Ti jih pomozi,
Ti jih pomozi.

99

Ja san, majko, cura fina,
Ma, ja san, majko cura fina,
Udat ću se za Marina;
Ma, ja san majko cura fina,
Udat ću se za Marina.

Jer je Marin lipo ime,
Za njin moje srce gine!

Oj' na moru, ol' na kraju,
Moj Marine, slaki raj.

U Marina bili zubi,
Da znaš, majko, kako jubi!

100

Ja san, majko, cura fina,
Ma, ja san, majko cura fina,
Udat ću se za Marina;
Ma, ja san majko cura fina,
Udat ću se za Marina.

Jer je Marin lipo ime,
Za njin moje srce gine!

Ol' na moru, ol' na kraju,
Moj Marine, slaki raj.

U Marina bili zubi,
Da znaš, majko, kako jubi!

101

Ja se kajem Bože mili,
Od svakoga griha moga,

Moje srce gorko cvili,
Jer uvridi tebe Boga.

102

Jasna zraka nami sviti
svet naš pastir, učec svisti:
veselmo se danaska.

103

Ja uranin rano,
Šetan po livadi,
Prama meni leti
Pismo o' jubavi;
Prama meni leti
Pismo o' jubavi.

Ka' ga ja otvorin
Pa ga stanen štiti,
Sve naše jubavi
U njem ću otkriti.

Ko bi meni reka
Di mi dragi jidri,
Ja bi mu poslala
Jedan rubac bili.

Jedan rubac bili
Ali je svileni,
Na njem tvoje ime
Moj dragi sujeni.

Jo moja Marice,
Moje desno oko,
Ti si meni upala
u srce duboko.

104

Ja uzmem frulu pak sviram,
Pak svoju dragu dozivam;
Ja uzmem frulu pak sviram,
Pak svoju dragu dozivam.

105

Je da bis mi rastvorila
Te pribile parsi tvoje.

Da ja vidin di pociva
Izranjeno sarce moje.

Sarce moje sarce tvoje
U jubavi zapleteno.

106

Je da bis mi rastvorila
Te pribile parsi tvoje.

Da ja vidin di pociva
Izranjeno sarce moje.

Sarce moje sarce tvoje
U ljubavi zapleteno.

107

Jedan mali brodić
Posrid je konala;
Jedan mali brodić
Posrid je konala.

108

Jedna mala crna oka,
A ustiju malih,
Dopada se srcu mome, mome,
Ali ne znam zna li.

109

Jedna mala crna oka,
A usnica malih,
Dopada se srcu momu,
Ali ne znam zna li.
O da znade, da ju ljubim
Kano rosa cvijeće,
I da moje mlado srce
Drugu ljubiti neće
A da znadem, da me ljubi
Kano rosa cvijeće,
I da moje mlado srce
Drugu ljubiti neće.

110

Jedno jutro prija zore
Kad sam ovdje prolazija.
Pa pogledan uz prozore
Da bi vilu ja vidija.
Eto vile na prozoru,
Bilo lice umivala

111

Jeno jutro prije zore
Kad san ovdje prolazija,
Pa pogledan uz prozorje
Da bi vilu ja vidija.

Eto vile na prozorje
Bilo lice umivala,
Ciston vodon lika svoga
Cviće moje zalivala.

Cujen cvitu di govori:
Cviće moje cvati, cvati,
Dragon ću te darovati.

Cvati, cvati, rascvalo si
Dragon ruke pridalo si,
Rad ljubavi draga moga
Koj' u srcu mome cvate.
Po sve dane radi koga
U njemu on se veselija.

112

Jesi lipa vilo moja,
Još je lipja mladost tvoja,
Jesi lipa najlipja si,
Srcu mome najdraža si.

Ako san te pojubija,
Pa ca san ti ucinija;
I to neće niko znati,
Neg' ja i ti, zemja mati.

Vilo, daj mi ljubav žarku,
A ja ću ti zvizdu jarku,
Pa još lipja za me budi
Kano zora kad zarudi.

113

Jesi majko mlada bila
Iskušala ljubav svoju,
Jesi išta raspoznala,
Da svak jubi ca draguje.

Nemoj, mene, majko, karat,
Nije lako srcen ravnat,
Zato meni, pusti majko,
Da ja jubin dragovojno.

114

Jo da bi mi rastvorila
Te pribile parsi tvoje

115

Joj lipa Marijo,
Joj lipa Marijo.

116

Jučer si meni rekla,
Da ljubiš samo mene,
I da ti srdce vene,
Jer sam ti vele drag;
I da ti srdce vene,
Jer sam ti vele drag.

Al sinoć kad ja prodoh
Mimo te tvoje dvore,
Vidim te, moj uzore,
Gdje s drugim besjediš.

Njemu si ružu dala,
Spomen ljubavi moje,
Riječi si rekla ove:
Da za me ne mariš.

Evo ti kitu vraćam,
Koju si meni dala,
Na njoj ti mala hvala,
Otrovno cvijeće je u njoj.

U toj ćeš kiti naći,
Gdje zmiija zmijom kreće,
Al moje srdce neće
Za tvojim proplakat.

Slušat će uši tvoje,
Gdje gora gorom kreće,
Al moje srdce neće
Za tvojim proplakat.

Gledat će oči tvoje,
Gdje more ribu izmeće,
Al moje srdce neće,
Za tvojim proplakat.

Eto si ostarila
U kući ti stojeći,
Eto si izčamila
Dragoga čekajući.

Po svu se noću mučiš,
Ne da se tužnoj spati,
Sve predaš ka'š ustati,
Dragoga da vidiš.

117

Kad nazad vrimena
Cvala kano ruža

Kad je uživala
Zaručnika svoga.

118

Kad sam bila ja divojka
Ljubila sam dva, tri momka,
U zoru, pri zoru,
Cvala ti ružica na penderu;
U zoru, pri zoru,
Cvala ti ružica na penderu.

119

Kad sam doša u Dubrovnik
Kao svaki stran,
Šetao se, skitao se,
Po vas cijeli dan.

A kad 'večer na Stradunu
Sreli smo se mi,
Nije prošlo ni po ure
Bili smo već tri.

I ova mala mene je zvala
'oču li šnjome poč još jednu noć.

I te sam noći šnjom u duetu
Uživa rajsku slast na ovom svijetu;
I te sam noći šnjom u duetu
Uživa rajsku slast na ovom svijetu.

120

Kad sam te ljubio,
Kad sam te ljubio,
Kad sam te ljubio
Bila si radosna.

A sad si ostala,
A sad si ostala,
A sad si ostala
Tužna i žalosna.

121

Karala majka Maricu, Maricu,
Karala majka Maricu.

122

Karala majka Maricu, Maricu,
Ne rani rano na vodu.

Jerbo je voda ledena,
Medu dva bora zelena.
Pod boron Mari posteja,
Pod boron Mare trudna spi.
Ne smi je niko buditi,
Ni majka koj' je rodila,
Ni otac k'i je na svit da,
Ni bratac k'i je volija.
Ni sestra koj' je zibala.
Punija vitar od mora
Polomi grane od bora,
I pade Mari na lice,
U to se Mare oprene,
I stade kleti zelen bor.
Oj ti moj bore nebore,
Da bi ti grane opale,
Da bi te vile usale,
I da bi s vrjon doli pa.

123

Kiša pada, trava raste,
Gora zeleni,
Moj se dragi, na put sprema,
Ja se veselim.

Priko Turske, priko Senjske,
Hoće da prođe,
Susrete ga Franceskinja,
Mlada djevojka.

Kud ćeš, gdje ćeš, mlado momče
Od tuđe zemlje?
Imam blaga, nemam grada,
Tebi ću ga dat.

Hvala tebi Franceskinjo,
Mlada djevojko,
Imam dragu u svom gradu
Lipšu od tebe.

Kad se mislim i razmislim
Od nje lipote,
Kroz srce mi vatra sine,
Bek' ka od puške.

124

Kliče Janko kao sokol sivi,
Kao jarko iza gore sunce.

Kliče Janko kao sokol sivi,
Sinu partizanka u polju zelenu,
Kao jarko iza gore sunce.

Djevojka je partizanka,
Kosa joj je kao gorske vile,
Iz Prologa visoke planine.

Usta su joj kutija šećera,
Partizanka tanka i visoka
Kao vita iz planine vila.

125

Koliko san moljen bija
Da ja jubin drugu vilu!
Al' je jubit nisan 'tija
Radi tebe moja vilo.

Meju trista i šest lipih,
Ca šetadu vanka grada,
Ti si ona ca zaslipiš
moje oko iznenada.

Ota justa tvoja medna
Ca su s namon govorila,
Na voju su meni dala
I meni su ugodila.

126

Koludrice mlada,
Koludrice mlada,
Koludrice mlada,
Ca si uranila?

Ca si uranila,
Jutarnju zvoniti?

Jutarnju zvoniti,
Bogu se moliti.

127

Koludrice mlada,
Koludrice mlada,
Koludrice mlada,
Ca si uranila?

Ca si uranila,
Jutarnju zvoniti?

Jutarnju zvoniti,
Bogu se moliti.

128

Konja jaši Omer paša, (vaj, vaj, vaj, vaj!)
Omer paša, (daj dušo daj!) Omer paša.

129

Konjić mi je ožednio,
Želio bi ga napojiti.

Konjić mi je ožednio,
Želio bi ga napojiti;
Glad i žeđa umori ga,
Virenice, napoj mi ga!

Pusti konja u dubravu
Neka pase rosnu travu;
I kada se konj napase
I sam će se vratit na se.

130

Konjić mi je ožednio,
Žedna bi ga napojio;
Konjić mi je ožednio,
Žedna bi ga napojio.

131

Ko što nikad, davor Rade,
Za Hrvate evo zgode:
Bubanj bubi, trublja zove
U boj sokolove.

Kivan Madar na nas vreba,
Dočekati njega treba,
Silnim harom i andarom
I hrabrošću našom starom.

Na bojištu boj se bije
Za Hrvatsku krv se lije.
U boj, braćo, mi smo prvi,
Ne žalimo svoje krvi.

132

Križu sveti, spasiteju svita.

133

Kroz planine, barda i gore,
Kroz planine, barda i gore,
Kroz planine, barda i gore
Provodi' ću mladost svoju.

I pita' ću studen kamen
Je l' vidija vilu moju.

Studen kamen progovara
Eto vile iznenada.

Iznenada njoj se skocin
Pa joj jubin carne oci.

134

Lipa Mare, lipa Mare, lipa oce jemaš,
Lipa Mare, lipa Mare, lipa oce jemaš.

135

Lipa moja, došlo j' vrime,
Da ti kažen jubav moju.

Lipa moja, došlo j' vrime,
Da ti kažen jubav moju,
Da uzvisin ime tvoje,
Da razbistri pamet moju,
Da ti podan svita moga,
Koj' od davna bidna želiš;
I da budeš izgled svita
I na svitu dan veseli.

136

Lipa ti si (mo-) moja Mare,
Jer velika j' (li-) lipost tvoja.

Lipa ti si moja Mare,
Jer velika j' lipost tvoja;
Srdce, život meni sane
Sve za tobom dušo moja.

O mladosti uzorita,
Jesi lipa moja Mare,
Pak tv'a lipost plemenita
Čini, da me već nestane.

Srebro, zlato, biser čisti
Prama tebi ništa nije;
Sunce žarko, misec čisti
Prama tebi sjajno nije!

137

Lipe jesu zelene livade,
Pokraj mora okolo Trogira;
Pokraj mora okolo Trogira.

Još su lišpje divojcice mlade
Oko vode ladnoga Dobrića.

Lipa li su poja kraj Trogira,
O' Krbani pa do Dragulina.

Još su lišpje cure kraj Dobrića
Ka' s mastilcem cekadu mladića.

138

Lipe ti su zelene livade,
Krajem mora oko Trogira.

Još je lipši Cikan na srid mora,
Bol bijeli prozvan od svakoga.
U njemu mi žarko sunce siva
Svu lipotu po njemu razliva.

139

Ljubila sam crno oko
Vjerno, žarko i duboko.

Ljubila sam crno oko
Vjerno, žarko i duboko,
Al' to oko tuga krije,
Crno oko vjerno nije.

Onda ljubljah oko plavo,
Misleć da je ono pravo,
Ali plavo oko znade
Zadat srcu bol i jade.

Odsad više nikad neću
Ja u oko tražit sreću,
Bilo crno ili plavo,
Svako oko je varavo.

140

Majka Mandu priko mora zvala:
Hodi doma, Mande, ćeri moja.

141

Majka Maru, hop, hop, hop,
Majka Maru, cum, cum, cum
Hop, hop, hop, cum, cum, cum,
Priko mora zvala.

Majka Maru priko mora zvala:
— Je l' si, Mare, to robe oprala?
»Nisan, majko, ni još ni počela.«
— Kćeri Mare, a šta si činila?
»Majko moja, ružicu sam brala.«
— Kćeri Mare, kome si je dala?
»Majko moja, dragu sam je dala.«

142

Majka Maru, hop, hop, hop,
Majka Maru, cum, cum, cum,
Majka Maru na barake zvala;
hop, hop, hop.

Majka Maru, hop, hop, hop,
Majka Maru, cum, cum, cum
Hop, hop, hop, cum, cum, cum,
Priko mora zvala.

Majka Maru priko mora zvala:
— Je l' si, Mare, to robe oprala?
»Nisan, majko, ni još ni počela.«
— Kćeri Mare, a šta si činila?
»Majko moja, ružicu sam brala.«
— Kćeri Mare, kome si je dala?
»Majko moja, dragu sam je dala.«

143

Majka mi te daje,
Majka mi te daje,
Majka mi te daje
I moja je voja.

A niko ne pita
Je li tvoja voja.

Drugi mi te mrazi
Sva žalosti moja.

Al' bit ćemo sritni
Kad je voja tvoja.

144

Mamma che dolori,
Dolori della vita,
O, mamma son tradita,
Tradita dell' amor.

Ti vol venir in America,
Ti vol venir in America,
Ti vol venir in America,
Ti vol venir con me.

145

Mamma da mi un cento lire
In America voglio andar.

Cento lire io te li do
Ma in America no no no.

146

Marice, Marice,
Bila golubice,
Za koga mi gojiš
Tvoje bilo lice.

147

Maričina majko,
Gdje ti je Marica?
Ona mi je bila
Mog srca ljubica;
Ona mi je bila,
Mog srca ljubica

Necu je plakati,
Ni za njom tužiti,
Već ću je s prozora
Veselo gledati.

148

Marijetina, saketina, bila rumena,
Marijetina, saketina, bila rumena.

149

Marijetina saketina, bila rumena,
Ko ti kupi sapunetu? Mitre Karaman.

150

Maricina majko,
Gdje ti je Marica?
Ona mi je bila
Mog srca ljubica;
Ona mi je bila
Mog srca ljubica.

151

Marjane, Marjane,
Marjane, Marjane,
Marjane, Marjane,
Ča barjak ne viješ?
Ča barjak ne viješ,
Milu trobojnicu.

Milu trobojnicu,
Naš barjak slobode.

Sa kojim se diči,
Cila Dalmacija.

152

Marjetina saketina, bila rumena,
Marjetina saketina, bila rumena.

Ko ti kupi sapunetu? Mitre Karaman.
Kuća joj je pridaleko: Gori u Mrljan.
Prid kućom jo' bunar vode, utopit će se.

153

Maši se u nidra,
Maši se u nidra,
Maši se u nidra
Izvadi jabuku.

Ja ću tebi prsten,
Na desnicu ruku.

Ti prstena nimaš
Nego od olova.

Za privarit mene
Ol' koga drugoga.

154

Merika, Merika, Merika,
Merika, Merika, Merika,
Merika, Merika, Merika,
U Meriku ja ću poč.

155

Milkina je kuća na kraju,
Oko nje se momci šetaju.
Pa neka se, nek se, šetaju,
Oni moju Milku čuvaju;
Pa neka se, nek se, šetaju,
Oni moju Milku čuvaju.

156

Misli mama da ja spavam sama.
Po dvojicu, po trojicu,
Po četvoricu primam u sobicu;
Po dvojicu, po trojicu,
Po četvoricu primam u sobicu.

157

Moja nevista, zlato moje,
Moja nevista, sunce moje.

158

Moj dragi serenadu svira,
Čuj majko to je njegov glas.

159

Mornari, zaboga
Skočite u pomoć,
Spasite Maricu
Od morskih valova.

Mornari skočiše,
Maricu ne nadoše,
Joj, Maro, Marice
Potopila si se.

Nasrid onog mora,
Gdje se potopila
Prilipa Marica.

160.

Murtolica lipo cviće
Sijala je majka (two-) tvoja.

Za posipat ćeri lice
Svako jutro prije zore.

Svako jutro prija zore,
Jutron rano, žejo moja.

161

Murtolica lipo cviće
Sijala je majka (two-) tvoja.

Za posipat ćeri lice
Svako jutro prije zore.

Svako jutro prija zore,
Jutron rano, žejo moja.

162

Nani, nani, ni ga doma,
U poju je ruže bere,
I nabere konisticu,
Pa je nosi prid krajicu.

Krajica se daron brine
S kin će draga darovati,
Daruje mu konja vrana
I na konju siv sokola.

163

Na kuću su buže
Di se legu repci,

Ne bi te vazeja
Da me molu sveci.

Više mi vajadu
Na prsi botuni,
Nego tebi draga
Od kuće kantuni.

164

Na onu stranu kod Trogira
Di voda izvire,
To se šeta mlada Anka
I vode vazimje.

165

Naresla je trava ditelina,
Po uzaj (!) dvora, do Jurjeva dvora.

166

Nasloni glavu na moje grudi,
Pak ajde, ajde, ljubav mi budi.
Daleko tamo gdje ljudi nema,
Ljepšu nam sreću sudbina sprema:
Daleko tamo gdje ljudi nema,
Ljepšu nam sreću sudbina sprema.

167

Na ovome milom pragu na kojem stojimo,
Od kud zlotvor na njegov' stupi, svi da se bori-
mo.
A mi to velimo, od srca želimo,
Bolje da pomremo, neg' da robujemo.
Ti s nama, mi s tobom, il' u vatru il' u vo-
du,
Brat s bratom, rod s rodom, ruši svaku ne-
zgodu.
Drino vodo ladna, razbacuj svoj tok,
Sad je naša slava obnovila skok.

168

Na zelenoj livadi,
Cviće brala divojka,
Među svim je mladana, mladana,
Tri je boje birala;
Među svim je mladana, mladana,
Tri je boje birala.

169

Na zelenoj livadi,
Trobojni je vijenac moj,
Trobojni je vijenac, vijenac moj, vijenac
moj,
Trobojni je vijenac moj.

Na zelenoj livadi,
Trobojni je vijenac moj.
Crven, bijel i plavi
To za mene barjak moj:
Bratstvo, ljubav i jedinstvo.

170

Nepomnjava majko mila,
Sreću kćeri svoj' ne gubi,
Neka kćeri tvoja mila,
Ljubi onog koj' nju ljubi.

171

Ne približuj se grobnici,
Ka kosti moje zatvara!
Ven približuj se zemjici,
Ka meso moje rastvara;
Ven približuj se zemjici,
Ka meso moje rastvara!

Ovo je moja palača,
Zemlja su moji dvorovi.
Nije ti vrime od plača,
Niti mi srce već raniti.

Uklon' se, rekoš, ukloni,
Ne smućuj moje kostice,
Vengo se, tužna, pokloni
Doli do crne zemjice.

172

Nevistice mlada
U novon si piru,
Bog ti dao život
Sto godin u miru.

Bog ti dao sina
Popa redovnika,
Koji će ti biti
Svemu rodu dika.

Bog ti dao jemat
Čerku jedinicu,
Koja će zabavjat
Svu ostalu dicu.

173

Nisan doša lipa moja,
Nisan doša lipa moja,
Nisan doša lipa moja
Za viditi dvore tvoje.

Već san doša, draga moja,
Za viditi lice tvoje.

Vilo moja, dobro moje,
Ukaži mi lice tvoje.

174

Noći, noći, kad mi doješ,
Sve mi rane moj' ponavjaš.

175

Noći, noći, kad mi doješ,
Sve mi rane moj' ponavjaš.

Sve mi rane moj' ponavjaš,
Uzaludu kad mi proješ
Još gori mi dan ostavjaš.

176

O, Ančice, bančice,
O, Ančice, bančice,
O, Ančice, bančice,
O, Ančice, bančice raju moj.

177

O, Anko, Ančice
Na nebu zvjezdica,
Na zemlji trava
Gdje Anka spava.

178

O biću prijuti — ki kruto i nemilo
Gospodinu momu — razdiraše Tilo,
Mom' Dragu već ine
Ne dajte gorčine:
Jubjenog' Isusa — pristante mučit,
Ranite moju dušu — ka pravi uzrok bi.

179

O, cara fanciulla
Angel di Dio,

Riposa tranquila
Nel' sogno d'amor.
Eppur resta scritto
Nel mio destino
Che un giorno mia sposa sarai
Sul' bell' ciel,
Che un giorno mia sposa sarai
Sul' bill' ciel.

180

O che bel visetto,
Chi ga da godere.

O che bel visetto,
Chi ga da godere;
Mirno te san proša
Senza te vedere.

Mene su pitali,
Od Trešća signori,
Pa su mi davali
Per pegno tresori.

A ja nisan tila,
Mai non volevo,
Nego sam činila
Come che volevo

181

Oče naš koj' jesi na nebesi
pridi carstvo tvoje, budi volja tvoja,
kako na nebu tako i na zemlji,
kako mi otpuštamo dužnikom našimi,
ne uvedi nas u napast.

182

O, da bi mi rastvorila
Te pribile prsi tvoje.
Primaliće moje veselo,
Svakon srićon narešeno.

183

O, daj zaboravi mjeseca sjaj,
Prošla su vremena ljubavi je kraj.

184

Od ljubavi Bože mili,
Od ljubavi Bože mili,

Od ljubavi Bože mili,
Pošlji meni 'zgor nebesa.

Od ljubavi, Bože mili,
Pošlji meni 'zgor nebesa
I prilipoj mojoj vili
Cvit andelski od ureda.

185

Od ljubavi Bože mili,
Pošlji meni zgor nebesa,
Ma, i prilipoj mojoj vili,
Cvit andelski od ureda.

186

Od ljubavi Bože mili,
Pošlji meni zgor nebesa,
Ma, i prilipoj mojoj vili,
Cvit andelski od ureda.

187

Od maleni moji doba,
Sirota san i uboga.

Od maleni moji doba,
Sirota san i uboga;
Imala san brata mila,
Smrt mi ga je umorila,
Moje ufanje, moja nada,
Miscer dana tek je sada.

Prodala san naušnicu
Ča mi krizmon darovaše,
Još san dala i suknjicu,
Moje sjajno oblačenje.

Kupila san paš zemjice
Gdje no mi ga ukopaše.
Niman smija ni ljubice,
Da ja kitin groba tvoga,
Već ga kvasin danomice
Gorkin suzan oka svoga.

188

Od Splita do Šolte
Velika je vala,
Za kupiti zlato
Proda san tovara.

Vratija se vesel
Sinoć sa pazara

I za kupit dotu
Proda san ugotu.
Al' me draga vara
Vavik u subotu;
Vaspaća san zlato,
Propija san dotu

189

On: Oh! more duboko,
Sva moja radosti,
Pod tobon meni plovi
Cvit moje mladosti;
Pod tobon meni plovi
Cvit moje mladosti;
Cvit moje mladosti,
Cvit moje mladosti.

Ona: Ne mogu od jada
Niz more gledati,
Pitat ću ja mornare
Za moga dragoga.

Moj mili i dragi,
U koj' si dubravi?
Piši mi jedan listak
Od naše ljubavi.

On: Jer si mi ružica
U srcu sađena,
Blago onon junaku
Za ko'g si suđena.

Za me si suđena
I mome srđašću,
Kako no litnji danak
Žarkome sunašću.

Ona: A tko bude junak
Od pravog plemena,
Taj će se opet vratit
Na stara vrimena
Spomen' se od mene
Moj mili Dunaju,
A ja ću tebe mlada,
Kad buden u rajju.

On: Kad san te jubija,
Bila si rumen cvit,
A sad si dušo uvela
Kako no žukav cvit.

Ona: Cvitak je cvitu svon,
A ti si dragi moj,
Za tobon dušo umiren
I gubin život moj.

190

O, javore, javore,
Tvoje drvo najbolje!
Pod javorom sam vino pio
I djevojke ljubio.

191

Oj, Bojano, oj, Bojano moja vodo ladna,
Oj, Bojano, oj, Bojano moja vodo ladna.

192

Oj, divojko, ti se ne udala!
Svira meni banda Zrinovića bana!
Oj, divojko, ti se ne udala.

Oj, divojko, ti se ne udala!
Nakitit ću javor s jabukama,
A trininu žutima narančan.

193

Oj, djevojko, djevojko,
Na mom srcu duboko,
Sitno hodiš lagano,
Po mom srcu mladanom.

194

Oj, Ivane, rode moj,
Sedlaj konja aj u boj;
Konja jaši sabju paši
Turčina se ne plaši.
Konja jaši sabju paši
Turčina se ne plaši.

Kako bisan budi ris,
Nek pobigne svaki miš,
Ako cuješ maca zvek,
Brzon legni ti na klek.

195

Oj, Ivane, rode moj,
Sedlaj konja aj u boj;
Konja jaši sabju paši
Turčina se ne plaši.
Konja jaši sabju paši
Turčina se ne plaši.

Kako bisan budi ris,
Nek pobigne svaki miš,

Ako cuješ maca zvek,
Brzon legni ti na klek.

196

Oj, mladiću kada projdeš,
Mimo carkon Starog sela.

Oj, mladiću kada projdeš,
Mimo carkon Starog sela,
Obazri se na desnici
Di Terzinka leži jela.

Tu ćeš vidit nje grobnicu,
Grobnicu cvičen okićenu,
A u sridi golubicu
Od svog jata razlučenu.
Pa ti vazmi svete vode,
Svete vode u ručicu,
Pa poškropi nje grobnicu.

197

Oj, more duboko,
Sva moja žalosti,
U tebi meni plovi
Cvit moje mladosti,
U tebi meni plovi
Cvit moje mladosti,
Cvit moje mladosti,
Cvit moje mladosti.

198

Oj, oblaci tmurni, sumorni,
Nad vama bura bdi,
A u vrtu cvjetno', mirisno',
Šetasma ja i ti;
A u vrtu cvjetno' mirisno',
Šetasma ja i ti.

199

Oj, selice, lastavice,
Što nalječeš na prozore,
Ter mi pjesme žalostnice
Tu navještaš svake zore;
Reci meni, lasto moja,
Što mi veli pjesma tvoja;
Reci meni, lasto moja,
Što mi veli pjesma tvoja.

200

Oj, slaviću koj' propivaš,
Oj, slaviću koj' propivaš,
Oj slaviću koj' propivaš,
U zelenon primaliću.

Išma neće mlado monce
Ka' ugleda divojcicu.

Primaliće moj' zeleno
Svakin cvičen narešeno.

201

Oj, slaviću ti propivaš,
U zelenon primaliću.

Primaliće moj veselo,
Svakin cvičen narešeno,
Panajviše murtilicon,
Barbarožon i violon.

202

Oj, slaviću ki propivaš,
U zelenon primaliću.

Išma neće mlado monce
Ka' ugleda divojcicu.

Primaliće moj' zeleno
Svakin cvičen narešeno.

203

Oj, ti ružo rumena
Evo tebi proljeće,
Evo tebi proljeće,
Evo tebi proljeće
Svaku tugu razmeće;
Evo tebi proljeće
Svaku tugu razmeće.

204

Oj, Trogiru grade
Jesi malo misto,
U tebi stanuje
Moj dragi, doisto.

205

Okruk selo na malon brdašcu,
Okruk selo na malon brdašcu,

Okruk selo na malon brdašču,
Ti si, draga, na mome srdašču.

Fumija je gora o kaduje,
A moj dragi radi na Divuje.

Crne oči za zelene dala,
Noč je bila, pa nisan gledala.

A on misli da ču ja kopati,
Ja san mlada, ja ču se udati.

Na Žudiku zeleni se trava,
Di san moju malu sunprešava.

206

Okruk selo na malon brdašču,
Okruk selo na malon brdašču,
Okruk selo na malon brdašču,
Ti si, draga, na mome srdašču.

Fumija je gora o kaduje,
A moj dragi radi na Divuje.

Crne oči za zelene dala,
Noč je bila, pa nisan gledala.

A on misli da ču ja kopati,
Ja san mlada, ja ču se udati.

Na Žudiku zeleni se trava,
Di san moju malu sunprešava.

207

O lipo pramaliče,
Zavezano u jubavi.

O lipo pramaliče,
Zavezano u jubavi,
Po kon raste rosno cviče,
Od radosna perivoja.

Primi cvitak od jubavi,
I prvon srcu njega stavi.

208

O, mamma che dolori,
Dolori della vita,
O, mamma son tradita,
Tradita dell' amor.

Ti vol venir in America,
Ti vol venir in America,

Ti vol venir in America,
Ti vol venir con me.

209

O, moj Bože, lipa ti san,
A u pasu tanka li san!

Dojdi, vilo, lišca mila;
Lišca mila, tila grišna.

»Ma ni ova lipost moja,
Da me balu justa tvoja.«

»Ma ni moje casno ime,
Da nastavi tako sime.«

210

O, more duboko
Sva moja radosti,
Po tebi meni plovi cvit,
Cvit, cvit, moje mladosti;
Po tebi meni plovi cvit,
Cvit, cvit, moje mladosti.

211

One dvi jabuke
Ča t' je majka dala,
Bi li meni vilo
Jednu darovala.

Maši se u nidra
Dade mu jabuku,
A on njoj zlatan prsten
Na desnicu ruku.

210

O, Polo nemila
Ognjen izgorila,
Ca si draga moga
Sebi primamila.

213

O, priliko Boga moga
Isukrsta svemogoga,
O, priliko velecudna
(Mnogo nas)! je vidit trudna.

O, priliko slavna, do'sta,
Puna tuge i gorkosta.

214

O, priliko svemogoga
Isukrsta Božjeg sina.

215

O, priliko svemogoga
Boga moga.

216

O, priliko svemogoga
Isukrsta Boga moga.

217

O, priliko svemogoga
Isukrsta Boga moga.

218

O, prokleta ona skala
Di je moja Mare pala;
Je si li se Mare ubila?
Nisan majko fala Bogu.

219

O, prokleta ona skala
Di je moja Mare pala.

220

Otvori mi taj pender tvoj,
Da ti rečem, laka ti noć;
Jer nikoga ne ljubim ja,
Samo tebe, krasna moja.

221

Ova je moja poljica,
Zemlja su moji dvorovi,
Nije ti vrime od placa,
Ni srce moje već raniti.

Nikor me nije skončao,
Skončala si me ti ista;
Pristani tužna plakati,
Jer tv'e poštenje je od ništa.

222

Ovde je moja polača,
Ovde su moji dvorovi,
Pristani tužna plakati,
Jer tvoje poštenje na misto.
Pristani tužna plakati,
Jer tvoje poštenje na misto;
Pristani tužna plakati,
Jer tvoje poštenje na misto.

223

Ovdi je misto gdi mi siva,
Ovdi je misto gdi mi siva,
Ovdi je misto gdi mi siva
Žarko sunce, žarko sunce od svitlosti.

Ovdi je misto gdi mi siva
Žarko sunce od svitlosti,
Ovdi je misto gdi pribiva
Mili pokoj od radosti.

Ovdi stoji odgojena
Divojčica draga, mila,
Ovdi stoji urešena
Prigizdava moja vila.

Ovdi je lipo pramaliće
Razgledat(!) se od pokoja,
Gdi mi cvate svako cviče
Od radosna perivoja.

Od jabuke rumenilo
U ovon se mistu goji,
I zaljubno lišće bilo
Razgleda(!) se gospoji.

Ovdi pribivan dne i noći
Bez pristanka, moje stoji(!)
Ovdi čekat ja pri noći,
Da se znadu puti moji.

Mučno mi se odiliti
Od ovoga slavna dvora,
Gdi radostan ima biti,
Kad mi isteče bila zora.

Ja se iman odiliti
Od ovoga mala sela,
Al ću srdce ostaviti
Krajen tvoga, moja mila.

224

Ovoga vrimena čestita ljuven
Radosno anđela zapiva glas.

Rodenu ditiću pivajmo slako,
Pivati ditiću sada je čas.
Diva začé, diva rodi,
Malo čedo svin porodi,
U sridu Betlema noćasnju noć;
U sridu Betlema noćasnju noć.

225

Ovo lipo premaliće,
Zavezano od pokoja,
Ma, ovo lipo premaliće
Zavezano od pokoja.

Ovo lipo premaliće,
Zavezano od pokoja,
Po kin raste rošćó cvíce,
Od rodnog perivoja.

226

Pastiri, pastiri,
Ki ste stado pasli,
ja izgubi vijenac,
Jeste li ga našli;
Ja izgubi vijenac,
Jeste li ga našli?

Mornari, brodari,
Ki moren plovite,
Iz vode mi zelen
Vijenac izlovite.

Mi ga nismo našli,
Al' smo ga vidili:
Valovi niz Dunav
Njega su odnili.

Da bi mi imali
Sokolovih krili,
Tvoj ti zelen vijenac
Ne bi izlovili.

Stade na obalu,
Zakukala tužna:
A moj Bože, al' san
Bez mog vijenca ružna.

227

Pastiri, pastiri,
Ki ste stado pasli,
Ja izgubi vijenac,
Jeste li ga našli;

Ja izgubi vijenac,
Jeste li ga našli?

Mornari, brodari,
Ki moren plovite,
Iz vode mi zelen
Vijenac izlovite.

Mi ga nismo našli,
Al' smo ga vidili:
Valovi niz Dunav
Njega su odnili.

Da bi mi imali
Sokolovih krili,
Tvoj ti zelen vijenac
Ne bi izlovili.

Stade na obalu,
Zakukala tužna:
A moj Bože, al' san
Bez mog vijenca ružna.

228

Pisala bi knjigu,
Pisala bi knjigu,
Pisala bi knjigu,
Niman kalamara.

Pisala bi knjigu,
Niman kalamara;
Pa bi je poslala
Na puntu Mrljana.
Na puntu Mrljana
Tri mlada mornari.
Molit ću mornare,
Iz koga su grada;
Jesu li vidili
Di mojega draga.

229

Pivala bi, al' ne mogu sama,
Moju drugu zabolila glava;
Moju drugu zabolila glava.

Moju drugu zabolila glava,
Traži' ću jon po gori likara.

O' ljubavi i o' njena jada
Moju drugu zabolila glava.

230

Pod prozorom drage svoje,
Očekujem blažen čas,

Kad se draga od sna budi,
Pa se sjeti dragog svog.

Zadrhtale vjerne grudi,
Kad se sjeti dragog svog.

231

Pogledaj me nevjernice,
Pogled' moje jadno lice.

Pogled' me nevjernice,
Pogledaj moje jadno lice,

I na licu tamne bore,

Takni čelo kako gori.

Gledaj ruke, suha pleća,

Gledaj srca umiruća.

Ti si svemu tome kriva,

Živ ću ja ti u grob leći,

A ti mira ne ćeš steći.

Kajanja ti neću dati,

Vazda ću te proklinjati.

Ne gledaš me, ne ljubiš me,

Ti za namon i ne haješ,

Drugom svoju ljubav daješ.

Sjećaš li se onog doba

Kad si rekla da do groba,

Živit, umrit ja hoću,

Ali za tebe doći ću.

A sad vidim da me nećeš,

Kad na drugog oko mećeš,

A sad vidim da me varaš,

Kad se drugim razgovaraš.

Uzmi pušku i ubi me,

Uzmi pušku pa me ubi

Pa ti hajde drugog ljubi,

Pa ti plači i uzdiši,

Na mom grobu pismu piši,

Ovdje leži sunce žarko,

Vod počiva moje drago.

232

Pogleda' san kroz prozorje,

Pa te bidnog, ja vidila.

Otvor vilo tu ponistru,

Sokol će ti doletiti,

Sokol će ti doletiti,

Baš na krilo do ljubavi.

233

Pokraj grada Šibenika bor se zeleni;

Pokraj grada Šibenika bor se zeleni.

234

Pojubin te ja,

Zagrlin te ja,

Oj, mila, ljubezna,

Oj, ružo rumena.

235

Pomiluj mene, Bože,

po velikon milosrđu tvomu.

236

Pomiluj mene, Bože,

po velikon milosrđu tvomu.

I po mnoštvu pomilovanja tvojih,

pomrsi zloću moju.

237

Pomiluj mene, Bože,

po velikon milosrđu tvomu.

238

Pomiluj mene, Bože,

po velikon milosrđu tvomu.

239

Ponistra je drivo,

A prazi su stine,

S tebon san se ruga

I pasa san vrime.

Ponistra je drivo,

A prazi su stine,

Zbogon, draga moja,

Za cetiri zime!

Ponistra je drivo,

A prazi su stine,

Jopet ću se vratit,

Da te žeja mine.

240

Ponistra je drivo,

Ponistra je drivo,

Ponistra je drivo,

A prazi su stine.

Ponistra je drivo,
A prazi su stine,
Pricekaj me, vilo,
Jeno malo vrime.

Jeno malo vrime,
Tri ceter godine,
Dok se ne povratin
Iz Pole marine.

241

Posadi bijelu ružu,
Na vrhu groba mog,
I zadnju riječ prozbori,
Smiluj se dragi moj.

Kada bi suza moja
Na kamen kanula,
Taj bi se kamen raspa
Na dvoje, na troje.

242

Pred Senkinom kućom, more voda teče,
Senku ljubim svaku večer.

Pred Senkinom kućom, more, vodenica,
Senku ljubim svaku večer.

Pred Senkinom kućom, more, vodenica,
Senka mi je miljenica.

243

Premaliće moj' veselo
Svakin cvičen nakićeno

244

Pridi, Duše prisveti,
I s' nebes' nam pošaji
Zraku svoje milosti.

Pridi, Otce ubozi,
Pridi davce darovi,
Pridi srdca svitlosti.

Tižitelju pridobri,
Duše koj' ste prislaki,
Razlađenje ugodno.

245

Priko mosta o' Ciova
Vidija sam vilu moju.

Grlica je propivala,
Baš na dubu zelenome.

Moja vila to pribiva,
U Trogiru bilome.

246

Priko mosta o' Ciova,
Priko mosta o' Ciova,
Priko mosta o' Ciova
Vidija san vilu moju.

Lice tvoje ka' jabuka,
Grli' će te moja ruka.

Moja ruka moj' desnica,
Bi' ćeš moja virenica.

247

Projden kroz Pasike,
Projden kroz Pasike,
Projden kroz Pasike
Sa družbon veselon.

Ozgar me posipje
Mutilon zelenon.

Murtilon zelenon
Moje, milo zlato.

248

Projden niz Pasike
Sa družbon veselon,
Ozgar me posipje
Murtilon zelenon.

Murtila zelena
Batarijo mila,
Koja si okрила
Sva potajna dila.

249

Prokleti ti bili
Svi moji sastanci,
Proplacnim suzama
Izgubjeni danci.

U sve si mi sputan
Moj visoki bore,
Ali srcu mome
Ugodit ne moreš.

Petak i subota
Rana srca moga,
Nedijice sveta
Vrati draga moga.

Boje bi ti bilo
U poje kopati,
Neg' na moje dvore
Opanke derati.

Boje bi ti bilo
Suknom krpit gaće,
Nego se udati
Di je puno braće.

Stojiš u kantunu
Kano vrića slame,
Ne bi te vazeja
Zaraj tvoje mame.

Stojiš u kantunu
Kano vrića luga,
Ne bi te vazeja
O' velika ruga.

250

Prosti moj Bože, prosti moj Bože,
jer sa se kajen,
i daj da pridobin mir i proštenje
jer tvoja me ljubav u sridi uprav srca rani.
Smiluj se meni Gospodine, smiluj se nami.

251

(P)Šenica bilica
Reste kraj potoka,
Oj, nesričo grdna
Biži mi sa oka.

Šenica bilica
Resi ravno polje,
A deklica moja
Bez muža me kolje.

Ti jesi moj dragi
Svo moje življenje,
U mojoj mladosti
Radost i veselje.

Ti ćeš svojim društvom
Lipo vrime proći,
Al' meni jedinoj
Kad ćeš dragi doći.

Nemoj misliti dragi
Da ti dobro neću,

Kad na te promislim
Nebesa se kreću.

Nebesa se kreću,
Oj, moj mili Bože,
Moju, tvoju ljubav
Ko rastavit može.

252

Puna tuge Majka staše
Blizu Križa, ter plakaše,
Na njem Sina gledajuć.

253

Quel mazzolin di fiori
Che vien dalla montagna
E varda ben che no'l, se bagna
Che lo voglio regalar.

Lo voglio regalare
Perchè l' è un bel mazzetto
Lo voglio dare al mio moretto
Questa sera quando'l vien.

254

Quel mazzolin di fiori
Che vien dalla montagna
E varda ben che no'l, se bagna
Che lo voglio regalar.

Lo voglio regalare
Perchè l' è un bel mazzetto
Lo voglio dare al mio moretto
Questa sera quando'l vien.

255

Razboli se Ivo
Jedno momče mlado,
Pitala ga majka:
Što je tebi sine?

256

Razboli se Jado
Jedno momče mlado;
Razboli se Jado
Jedno momče mlado.

Razboli se Jado
Jedno momče mlado
U kavani, majko,

Kod Anina stana.
Pitala ga majka:
»Što je tebi sinko?«
»Projdi me se majko
Mene boli glava,
Od koje ti majko
Preboljeti neću.
Već ti oču majko
Ja brzo umrijeti.
Ne kopaj me majko
Gdje s' kopaju ljudi
Već kopaj me majko
Kod Anina stana.
Načini mi, majko,
Batun od olova,
Na batunu, majko,
Četiri prozora.
Jedan prozor, majko,
Oklen sunce sijeva;
Drugi prozor, majko,
Oklen vjetar puše,
Treći prozor, majko,
Oklen kiša bije
A četvrti, majko,
Od Anina stana.

257

Rodil se je Isus spasitej svita,
hranitej od svih duš, jubav ocita.

258

Rodi se je Isus spasitelj svita,
hranitej od svih duš, jubav očita.

259

Rođena za te nisan ja
Mladiću moj gizdavi,
Mene će zaboraviti,
A zašto, sam Bog zna.

260

Rodon jesan iz Kaštili
Sriću nosin za parsima.
Ovdi j' ona ka m' omili
Svedu mi je prid očima.

261

Rusulice moja rumena,
Moja lipa, moja lipa rusulice;
Rusulice moja rumena,
Moja lipa rusulice.
Raj spokoju, moja sujena,
Moja lipa, moja lipa golubice;
Raj spokoju, moja sujena,
Moja lipa golubice.

262

Sanak mi se jošter čini,
U snu sneći san razbiran.
Sanak mi se jošter čini,
U snu sneći san razbiran,
Srdce moje sveder čini,
Dragoj mojoj da sam viran.
San me vara u ljubavi,
U moj' želji, želja umire
Draga moja, ka rastavi
Tvrđ savezalj tvrde vire.

A šta nisi kroz srdašce
Usadila žig ognjeni,
Neg ovako, me sunašce,
Neharnošču vraćaš meni?

A šta žuci i otrova
Ne poda mi mater mila,
Šta me sila od gromova
Nij' u pepel obratila?

A šta sunce od istoći
Mladanon mi igdar sijaše,
Kad ja neman već pomoći
Od onoga, kog ljubljaše?

A šta nisan oči moje
Crnon zemljon sastavija,
Pri nego sam ikadare
Lice tvoje vidija?

263

Sijala Mare murtilu, murtilu,
U ovu svetu nediju.
Ča ju je gušće sijala
To joj je ride nicala.
Dodoše Mari mornari;
Pošto ti Mare murtila?
Svaki je strukac po dukat.

264

Sijala Mare murtilu, murtilu,
Sijala Mare murtilu.

Sijala Mare murtilu,
U onu svetu nedilju.

Što je je više sijala,
Sve joj je gušćje nicala.

A tu prolaze mornari;
Pošto ti Mare murtila?

Svaki moj struk je po dukat,
A mladim mornarim po dva.

Donesi Mare na brode,
Platit ćemo ti i po tri.

Odnese Mare na brode,
Krcaše Mare na brode.

Ne vidi Mare nikoga,
Već jednog sivog sokola.

265

Sinoć jesan s dragin govorila,
A jutros ga nisan ni vidila.

Uzmen vidro, pa na vodu pođen,
Te na vodi svoga draga naden.
Dobro jutro moje milo, drago,
A on meni srdit odgovara:
Nisan drago niti se zovemo,
Jer mi ne da majka ni sestrice,
Da ti budeš moja vjerenica.
Tvoja majka raja ne vidila,
A sestra ti sreće ne imala,
Bog ubio i stara i mlada
Tko rastavlja dva mila i draga.

266

Sjećaš li se Milane
Kad smo bili mali.

Sjećaš li se Milane
Kad smo bili mali,
Kada smo se igrali
Po zelenoj travi.

Od onoga vremena
Prođe mnogo ljeta,
Od kada se začela
Naša ljubav sveta.

Od onoga vremena
Prošlo mnogo sreće,
Što je bilo prošlo je,
Vratiti se neće.

267

Sjećaš li se onog sata,
Ma, kad si meni oko vrata,
Ma, kad si meni oko vrata
Bijele ruke savila.
Marice moja, Marice moja,
Marice moja ljubljena.

268

Slatka majko Marijo
Bolne duše likarijo,
Daj nam grije svim plakati
I na nji' se ne vratati.

269

Slatko mi spavaj anđele,
Snivaj mi sanke najslade,
Snivaj mi, snivaj mi sanke najslade.

270

Son passato per Trieste
E go visto un bel giardin,
un bel giardin,
Dentro iera Teresina
Che fазzeva un mazzolin.

Franceschin è anda alla guera
Chi sa quando rittornera,
E Franceschin è anda alla guera
Chi sa quando rittornera.

271

S onu stranu Dubrovnika
Di voda izvire,
To prolazi mlada Anka
Vodu vazimje.

I prid njon se dragi baca
Zlatnon jabukon.
Vazmi Anko tu jabuku
Zvat ćeš se moja.
Neću dragi tu jabuku,
Nit ću bit' tvoja.

I opet se dragi baca
Zlatnim prstenom.
Vazmi Anko zlatni prsten,
Zvat ćeš se moja.
Oću dragi oti prsten,
I bit ću tvoja.

272

Spavaj mi slatko anđelče,
Nek mi te čuva dobri Bog,
Nek mi te, nek mi te čuva dobri Bog.

273

Spavaš li zlato moje, spavaš li oj,
Mjesec je tako krasan, a zvijezda silan roj,
Dodj dušice slatka mili anđele moj.

274

Spavaš nevinče moje, spavaš li oj,
spavaš li oj,
Večer je tako krasna, a zvijezda silan broj,
Dodj na moje grudi da te zagrlin.

275

Spomeni se jedno vrime
Kad si meni hotila dobra.

U srcu san bija abren,
Da ćeš, vilo, biti moja.

Te pribile prsi tvoje,
Nakićene s jabukama!

Smiluj mi se lipa moja
Na've noći, koj' ja patin.

Sunce moje iza gore,
Pa ti sipjen cviče u dvore.

276

Sritna ćerce i cestita
Svin zviždama narešena.

277

Srpnja dana trinaesti biše,
Kada Turci pod Beč dojezdise,
Čador penje veliki vezire

Prema bilu dvoru cesarevu.
Kavurin pije bijelu knjigu piše
Te je šalje mladom đeneralu,
Kavurine bečki kapetane,
Nevjerniče Boga odmetniče,
Kud ćeš sada na koju li stranu,
Evo Božja srdžba pade na te;
Na te i na tvoga kralja nevirnoga,
Leopolda cara Njemačkoga.
Kud ćeš sada na koju li stranu,
Evo Božja srdba pade na te.

278

Stamatina mi sono alzata,
O bella ciao, bella ciao, bella ciao, ciao,
ciao;
Stamatina mi sono alzata,
O bella ciao, ciao, ciao, ciao, ciao.

279

Sulejman se razbolio biše,
U bijelu gradu Carigradu,
Pitaju ga paše i veziri:
Što je tebi care gospodare?
Koja ti je bolovat nevolja,
Ili ti je starost dodijala,
Ili junak Zrinović Nikola,
Deet godin' s tobom bojak bije.
Odgovara care Sulejmane:
Projte me se paše i veziri,
Nije meni starost dodijala,
Već nevirni Zrinović Nikola,
Koji razbi Ali-pašu moga,
Pod Sigetom on se nemilio,
Te istuče svu vojsku njegovu
I porobi Bosnu do Fojnice.
Sada nema većega junaka,
U Turcima ni u kaurina,
Ni žešćega meni dušmanina
Od Nikole Zrinovića bana.
Nit ću živit nit veseo biti,
Dok ne smaknem dušmanina svoga,
Zrinovića, bana hrvatskoga,
Koji mi je puno dodijao.
Pa dozivlje Sokolović-pašu,
Ter je njemu carev besjedio:
Ahmed paša virna sluga naša,
Kupi vojsku štogod veću možeš,
Da idemo Siget uzimati.

280

Sva je skupa od mladići,
Meju njima jedan ludi,
Koj' ne stane raspravjati
Po butigan i tovirnan.

Tvrda mu je moja vira
Da me neće uživati,
Sedi na ponistru
Pa ušenke tuci.

281

Svaki svetac koj' osvane,
Ti gariful vilo jemaš.

Ca ga meni ne daruješ,
Ol' bojega draga jemaš.

Rusulice moj' rumena,
Moja lipa rusulice.

Raj, pokoju moj' sujena
Moja lipa golubice.

282

Sva si lipa o Marijo.
Ni istočnoga griha nije u tebi.

283

Sve na svijetu mirno spava,
Sve na svijetu sad muči,
Samo suza oka plava,
Samo srce mi ječi.

284

Svet' Ivane o' Trogira
Providi mi ti mladića,
Koj', ne igra šije, šete,
Koj' ne puši španjulete.

Koj' ne pije puno vina,
Koj' ne ide put kažina.
Ako mi ga ne providiš
U crikvu me već ne vidiš.

285

Sve su koke poludile
Ka' su pivca izgubile,

Razbile su kapuneru
Od velike žalosti.
Razbile su, le su, le su, kapuneru, neru,
neru,
Od velike žalosti:
Razbile su, le su, le su, kapuneru, neru,
neru,
Od velike žalosti.

286

Svi su tvoji vlasi
Sve u jedan plamen,
Na glavi ti stoji,
Kano dragi kamen.

287

Šetao sam gori, doli,
Po zelenoj travi.
Trajla larala la, la,
Tjarala larala la;
Trajla larala la, la
Tjarala larala la.

288

Škovacin san s Travarice
O starine citadin,
Više vridi moja metla
Neg' fažola pun bronzin;
Tja ra ri ra, ri ra, la, la,
Ri ra la la na,
Ti ra na na na na ni,
Na ni na na na na.

289

Šta malena primaš,
I šnjin vladat moreš,
Šta se zlaton resiš,
Udat se ne moreš.

Stela di matina,
Bila golubica,
Dušo mia bambina
Rumena ružice!

Daj se mi napiti
Te ladne vodice,
Koje si donila
Pri danka orice.

Niman je ni kapje
Cviće san zalila,
Šta mi je ostalo,
Lišca san umila.

Šta mi je ostalo
Na kruni studenca,
To san ja zalila
Tri zelena vinca.

290

Ča učinje velje jade,
Ča učinje velje jade
Mladoj tvojoj kukavici,
Mladoj tvojoj kukavici.

Kojjzi si viru da,
Da je nećeš ostaviti?

Eto sada viron svrnu,
Jutros si je zacrnija.

Nadine joj hudo ime,
Hudo ime »udovica«.

Di bi sila, da ne side,
Di bi pošla, da ne pojde;

Ča bi rekla, da ne reče?
Ma te moli kukavica:

A, nemoj me bandunati,
I za ljubav, ča imaste;

Ni dičicu ludu tvoju,
Koji su te taton zvali.

Ali ima uzdanicu
U tu tvoju mudru glavu,

Da je nećeš bandunati
Ni ostalu muku tvoju.

291

Tamo daleko,
Daleko kraj mora,
Tamo je selo moje,
Tamo je ljubav moja.

Dođi mi draga
Da skupa budemo mi,
Jer ljubav prolazi brzo
I život taj nesretni.

292

Ta žuta kosa do koljena,
Sva si glavu obavila.

Te modre joci kano more
Svega su me zaslipile.

Te tvoje prsi bile,
Svega su me obuzele.

293

Tebe Boga falimo,
Tebe Gospodina ispovidamo.

294

Tebe Boga falimo,
Tebe Gospodina ispovidamo.

295

Tekla voda iz kamena, hladna studena;
Tekla voda iz kamena hladna studena,
hladna studena.

Tekla voda iz kamena, hladna studena,
Tu djevojka ružu brala, pod njom zaspala.
Tud prolazi mlado momče, ter joj govori:
»Ustaj, ustaj djevojčice, tud se ne spava.
Ruža ti je uvenula, što s' ju ubrala,
Dragi ti se oženio kog' si imala.«

Neka, neka, nek se ženi moj mu blagoslov:
Vedro nebo zagrmilo, grom ga ubio:
Kad se gora s gorom sasta, onda i on š
njom;
Kada vrba groždem rodi, onda i ona;
Konjić mu se polomio ne doveo ju;
Sva mu braća tad pomrla ne doč'kala ju;
Sve mu sestre oslipile, ne vidile ju.

296

Ti mirno spavaj, spavaj, spavaj usni sanak
svoj,
A ja idem dalje u svoj nespokoj;
A ja idem dalje u svoj nespokoj.

297

Ti si lipa moja Mare,
Jer velika lipost tvoja,
Srce, život meni sane,
Sve za tobom dušo moja.

Pri o' zvizde ću izmolit
Da mi sa' je na po neba,
Neg' o' tebe da mi saj'eš
Do po skala da te gledan.

298

Ti si lipa moja Mare,
Jer velika lipost tvoja,
Srce, život meni sane,
Sve za tobom dušo moja.
Pri o' zvizde ću izmolit
Da mi sa' je na po neba,
Neg' o' tebe da mi saj'eš
Do po skala da te gledan.

299

Ti si rajski cvit
Od moje mladosti,
S tobom ću ja živit
Do svoje starosti.
I ona sama da nezna majka
Ružicu brala meni ju dala;
I ona sama da nezna majka
Ružicu brala meni ju dala.

300

Ti si se falila,
Ti i tvoja mati,
Da san ti da prsten
Na spliskoj mrkati.
Ja prstena niman
Vengo od olova,
Za privarit tebe
Il' koga drugoga.

301

Ti već spavaš Milko moja
Već te grli slatki san,
A ja tužan bez pokoja
Živit, umrit noć i dan.

302

To jutro rano,
Šta nisan davno
Ustadoh i podoh,

Da se malo šećen
I sa rosnin cvičen
Nakitin, nasitin.
Tam' nedaleko ćujen di priko
Ništo čini rik, tik, tak,
Tiririri rik, tik, tak.

Ja stupin bliže
Malo na stranu
I spazin tu livadu.
Na livadi trava,
Na njoj diva spava
Uzorna, rumena.
Oči mi planu,
Noge mi klonu,
Srce čini rik, tik, tak,
Tiririri rik, tik, tak.

303

Tri dana ležim ja ovdje
Stado mi pase, stado mi pase,
Tri dana ležim ja ovdje
Stado mi pase kraj vode.

304

Tri sam boje birala, birala,
Tri sam boje birala, birala,
Tri sam boje birala, birala;
Crvenu, bijelu i modru.

Crvenu hoću ljubiti
Dok ja budem živjeti.
Crvenu kapu nosaše
Dok mi majka živjaše.

Bijelu hoću ljubiti
Dok ja budem živjeti.

Bijelo mlijeko bijaše
Što mi majka davaše.

Crveno, bijelo i modro,
Trobojnica vijenac moj.

305

Tri sulara su
I tri sulara su
I tri sulara, tri sulara, tri sulara su.

306

Trudan putnik kreće domu svom;
To je njeg'va bolna srca jad,

Ali prije neg' što vidi dom,
Kupi kitu cvieća dragoj svoj;
Ali prije neg' što vidi dom,
Kupi kitu cvieća dragoj svoj.

307

Tvoji meni pritu
Da će me ubiti,
Pokri mene draga
Mletaškon konistron.

Ako me ubiju
Budi fala Bogu,
Smrti san podložan
Uteć jon ne mogu.

Grob ćeš meni mladon
Cvičen pokrivoti,
A suzama svojjin
S večer zalivati.

308

U divljaka luk i strijela,
Željeznica selo i grad,
To su naših ruku djela,
Da nam živi, živi rad;
To su naših ruku djela,
Da nam živi, živi rad.

Podignite u vis čela,
Vi junaci rada svog,
To su naših ruku djela,
Da nam živi, živi rad;
To su naših ruku djela,
Da nam živi, živi rad.

309

U đardinu, kad si ruže brala,
U đardinu, kad si ruže brala.

U đardinu, kad si ruže brala,
Sama si me k sebi dozivala.

Dodi k meni moj cvite rumeni,
Ako ćeš mi biti moj suđeni.

310

U Gospodina mučenje,
U kon bi svita spasenje,
Sve naše srce stavimo,
A grije i taštine ostavimo.

Isusa muke i uzroke
Uspominjamo i priroke,
Krunu trnovu i uzicu,
Križ sveti i čavle i sulicu.

Jošte ran svetih ljutinu,
Žuci ter octa gorčinu,
I smrt, koja ga umori,
Po kôj se nebo otvori,
Koga po glavi pokriše
I tršču mnogo izbiše,
Komu se s rugom klanjahu
A prava sudca ne znahu.

Grihe naše on sakupi,
Krvlju, križen svit otkupi,
Za nas Ocu dug otplati,
Milost Duha nam povrati.

Tebe propeta molimo
I sa svin srcen prosimo,
da nas u gornjoj baštini
Pridružiš k svetoj skupštini.

Isuse, za Tvoje gorkosti
Molimo daj nam milosti
I nas od griha odriši,
U slavi višnjoj uzviši.

Slava Isusu prodanu
I bez krivine izdanu,
Koj s neba na svit oti prit
I za svoj puk na križu umrit.

Amen.

311

Ugradit ću kuću,
Ugradit ću kuću
Pokraj sinja mora,
Pa ću je pokriti,
Pa ću je pokriti,
Pa ću je pokriti,
Granon od javora,
Neka mu zavojna
Grana od javora.

Kad mi projde dragi
Puten pokraj mora,
Neka mu zavojna
Grana od javora.

Ako se ne vrati,
Ona će ga zvati,
A ja ću kraj vrati
Na njega čekati.

312

U livadi pod jasenom, voda izvire,
voda izvire;

U livadi pod jasenom, voda izvire,
ej, voda izvire.

Tu se šeće lijepa Kata, vodu zahvaća.
Momče joj se s brijega baca, zlatnim prstenom.
Uzmi Kato, uzmi zlato, moja hoćeš bit.
Neću, neću, ne treba mi, imam dragoga.
Opet joj se momče baca, zlatnim prstenom.

313

U Pasike plima
Ne bi rada ugazit,
Niti bi se rada
S malon vilom svadit.

314

U perivoju cvijeće
Sve mi je procvalo,
Al je meni teško,
Draga mi je nestalo.

Moj dragi drugu ljubi,
A mene ostavlja,
I ja ga kleti neću
Jer sam ga ljubila.

Niti mi listak piše,
Niti znam gdje je on,
A što mi nesretnici
Neće da brekne zvon.

315

U se vrime godišća
Mir se svitu navišta,
Porodenje Ditića,
Od Divice Marije.

Od priciste Divice
I nebeske krajice,
Andeoske cesarice,
Svete Dive Marije.

316

U sve vrime godišća
Mir se svitu navišta,
Porodenje ditića,

Od divice Marije;
Porodenje ditića,
Od divice Marije.

Od priciste Divice
I nebeske krajice,
Andeoske cesarice,
Svete Dive Marije.

317

U sve vrime godišća
Mir se svitu navišta,
Porodenje ditića,
Od divice Marije;
Porodenje ditića,
Od divice Marije.

Od priciste Divice
I nebeske krajice,
Andeoske cesarice,
Svete Dive Marije.

318

U sve vrime godišća
Mir se svitu navišta,
Porodenje ditića,
Od divice Marije;
Porodenje ditića,
Od divice Marije.

Od priciste Divice
I nebeske krajice,
Andeoske cesarice,
Svete Dive Marije.

319

U sve vrime godišća
Mir se svitu navišta,
Porodenje ditića,
Od divice Marije;
Porodenje ditića,
Od divice Marije.

Od priciste Divice
I nebeske krajice,
Andeoske cesarice,
Svete Dive Marije.

320

U subotu navečer
Sedi Osman ter plače:

»O Marice, lahka noć,
Sutra ću ti, dušo, doć.

Ti u mene, ja u tebe,
Neka ljubav ne vehne.
O Marice, lahka noć,
Sutra ću ti, dušo, doć.«

321

U zaljevu malom gle, Trogir već spava,
Nad njim se nadvila sumorna tama.
Na rivi te čekam ja, kad ćeš mi doći,
Sretni bit ćemo mi u ovoj noći.

A sad slatki cjelov mi daj,
Jer morat ću poč,
Poći u drugi kraj,
Ostavit mili grad.
Taj spomen ću nosit ja u srcu svome,
Na divan Trogir grad i naše more.

322

Vesela radosti,
Krunovito blago,
Sve moje žalosti,
Moje milo drago!

Veselo mi srce
U meni trepeće,
Da mi, moje drago,
Oće dobra veće.

M'a mladosti mila,
Osta' ti se neće;
Za sva dila s vilon
Pod starost će klet' me.

323

Vesele se ptice, u gori popjevaju;
U zoru mene mladu doživljaju,
Da mi je dragi u gori.

324

Veseli se Bosno zemljo ravna
Koja nosi na glasu odavna,
Evo tebi lipo premaliće,
Premaliće Đurdev danak ide.
/Gun, gun .../
Veseli se o'kad si postala
I kršćansku viru zapoznala,

Evo tebi lipo premaliće,
Premaliće Đurdev danak ide.
/Gun, gun .../

Buduć Jure roda viteškoga
On pogubi zmaja ognjenoga,
U Libiji kod Sirene grada,
Grad izbavi od velikog jada.
/Gun, gun .../

Tu duboko jezero bijaše,
Zmaj nemili u njem prebivaše,
I kad? nad bedeme,
Čini padat mrtve na stotine.

I od grada on mito tijaše,
Svemu gradu straha zadavaše,
Na dan ovcu i mladu divojku,
Ne gledajuć ucviljenu majku.
/Gun, gun .../

325

Veseli se Bosno zemljo ravna
Koja jesi na glasu odavna,
Evo tebi lipo primaliće,
Primaliće Jurjev danak sviće.

Koga slaviš okad si postala
I kršćansku viru zapoznala,
Tebi nosi ugodne darove,
Tihe rose zelene Dubrave.

Žarko će ti sunce ugrijati,
Po planinan snizi okopniti,
Procvas' će ti cviče po poljima
I? ružica rumenja.

Prolitne će tice doletiti,
Po zelenoj gori propivati,
Još će veća tebi radost biti,
Kojiu će ti Jurjev dan doniti.

326

Veseli se Dalmacijo slavna,
Sinovi ti na glasu odavna,
Iako su pali u nevolju,
Junaci su još na bojnom polju.

Da je tako svaki neviruje,
Dokle s njima bojno ne ratuje,
Tko prokuša svak će reći tako,
Da ni s njima ratovati lako.

Talijani u srcu pucahu,
Pobiti se s njima nastojahu,
Eto ide i njihovo vrime,
Da se dodu ogledati s njime.

Od hiljadu i osme stotine
I šezdeset i šeste godine,
Poslušajte ljubljani narode,
Što kod Visa na moru se zgodi.

Na šesnaest od miseca dana,
Srpnja brate hrvatski nazvana,
Digoše se od boja galije,
Od Jakina ravne Italije.

Dvadeset tri drvenih brodova
Puni bihu ognjenih topova,
A druge su gvožđen okovate,
Oklopnice denije pozvate.

Do tri broda al' ne okovana
Puna bijahu mladih Talijana,
Njih imahu na kraj izmetati,
Pa po kraju snažno udarati.

U sve bihu trides' i četiri,
Koji sili ne bijaše mire,
Među njima silni Fondatore,
Kom se snaga iskazat ne more.

Na njemu je ognjenih topova
Što tagari zamisliše i' olova (!),
U njih ima ognjenih granica,
Da vagaju trista librica.

327

Veseli se Majko Božja, puna milosti,
Veseli se i raduj se, Rajska svitlosti,
Jer si noćas porodila,
Slavnin (slatkin) mlikon zadojila,
Boga malana (malašna),
Boga malana (malašna).

328

Veseli se Majko Božja, puna milosti,
Veseli se i raduj se, Rajska svitlosti,
Jer si noćas porodila,
Slavnin (slatkin) mlikon zadojila,
Boga malana (malašna),
Boga malana (malašna).

329

Virujen u jedina Boga.

330

Vilo dvi jabuke
Šta t'e majka dala.

Vilo dvi jabuke
Šta t'e majka dala,
Da biš meni vilo
Jenu darivala.

Maši se za nidra,
Podaj mi jabuke,
Ja ću tebi prsten
Na desnicu ruku.

331

Vilo moja napoj meni konja
I na konju sivoga sokola

332

Vilo od ljubavi,
Žejo srca moga.

333

Viruj meni vilo lipa,
Mogu poći na kraj svita,
Lipje vile neću naći,
Ni takoga jubit cvita.

Viruj meni, moj golube,
Najbilija jemaš krila,
Za najdražja milovanja
Justa su ti kano svila.

Jubimo se, vazmimo se,
Uresimo bile dvore,
Uspavanku pivat će nan
Miscicina, modro more.

334

Visu glasni viteže abreni,
Usrid sinjeg mora utvrdeni.

335

Za jedan časak radosti
Hiljadu dana, hiljadu dana,
Za jedan časak radosti
Hiljadu dana žalosti.

336

Zaspao je mlad Ivane,
Zaspao je mlad Ivane.

Zaspao je mlad Ivane
Na zelenoj rosnoj travi.

Tu prolaze do tri vile.
Prva vila govorila:
Da mi se je nagledati
Mladog Ive probudena,
Metla bi mu zlatan prsten
Na njegovu desnu ruku.
Druga vila govorila:
Da mi se je nagledati
Mladog Ive probudena,
Metla bi mu zlatnu krunu
Na njegovu rusu glavu.
Treća vila govorila:
Da mi se je nagledati
Mladog Ive probudena,
Dala bi mu jedan cjelov
U njegovo rujno lice.

337

Zbogon more, zbogon poje,
Zbogon more, zbogon poje,
Zbogon more, zbogon poje,
Zbogon Trogir misto moje.
Ja ne žalim misto moje,
Već ja žalim drago svoje.

338

Zbogon more, zbogon poje,
Zbogon Novi misto moje.

339

Zbogon nearna vilo
Vrime se nan diliti,
Ca ću jadan ciniti
Daleko od tebe;
Ca ću jadan ciniti
Daleko od tebe.

340

Zbogon Trogir grade
Partit ću za Polu,
Ostavljan ti bjondu
U majcinon dvoru.

Zbogon Trogir grade
I sve cure mlade,
S kojim san uživa
I noći i dane.

O nesritna Polo
Ca si ti odnila,

Ca si ti odnila
Sve trogirske momke.
Ko će sada jubit
Trogirske divojke.

341

Zdravo desna ruko sveta
Isukrsta mog propeta.

342

Zdravo morska zvizdo mila
Majko Božja neoskvrnuta,
K'a si vazda diva bila,
Otvor' cestit' rajske pute;
Ka si vazda diva bila,
Otvor' cestit' rajske pute
Budi faljena posve vrime,
Isusa, Marije, Josipa slavno i sveto ime.

343

Zeleni se gaj i u gaju raj,
Tam' ću naći svoje drage zagrljaj;
Tam' ću naći svoje drage zagrljaj.

A što će mi gaj i u gaju raj,
Kad ja neman svoje drage zagrljaj.

344

Znaj da volim je ja,
I ona voli mene,
Znaj da živim zbog nje,
I ljubavi njene.

345

Zvoni zvonce, čoban pase ovce,
Oj, čobane ukrast ću ti janje.
Oj, čobane ukrast ću ti janje,
Makar s tobom pošla na vjenčanje.

346

Žilju moj pribili,
Koj' pribili jesi.
Žilju moj pribili,
Koj' pribili jesi;
Andele moj mili,
Koj' si pod nebesi.
Tebe lipost resi
Od tvojega kipa,
Jer u svemu jesi
Gizdava i lipa.

NAPOMENE UZ TEKSTOVE PJESAMA

4

2. i 3. strofu dopisao Mirko Slade Šilović.

15

Nastavak teksta u *Hrvatskom bogoslužniku* (Vlašić, Zadar, 1893).

16

Isto kao 15.

17

Isto kao 15.

18

2. i 3. strofu dopisao M. Slade Šilović.

20

Nastavak teksta u *Hrvatskom bogoslužniku* (Vlašić, Zadar, 1893).

25

Tekst napisao T. Cottrau (*Canti e canzoni popolari d'Italia*, Milano, 1977, 16).

31

Nastavak teksta u *Písňě dalmatské* (Kuba, Praha, 1893)

32

2. i 3. strofu dopisao M. Slade Šilović.

37

Nastavak teksta u *Hrvatskom bogoslužniku* (Vlašić, Zadar, 1893).

53

2. strofu dopisao Ljubo Stipišić.

60

2. i 3. strofu dopisao M. Slade Šilović

65

Ostaloga teksta kazivač se nije sjećao.

70

2. i 3. strofu dopisao M. Slade Šilović.

73

Ostaloga se teksta kazivač nije sjećao. Tekst predstavlja početak pjesme A. Kačića Miošića »Pisma od kralja Vladimira« (Matić, *Stari pisci hrvatski*, knjiga 27, Zagreb, JAZU, 1964 154).

74

Nastavak teksta u *Hrvatskom bogoslužniku* (Vlašić, Zadar, 1893).

- 75
Isto kao 74.
- 76
Isto kao 74.
- 77
Isto kao 74.
- 78
Isto kao 74.
- 80
Nastavak teksta u *Rimskom misalu* (Kniewald, Zagreb 1942, str. 365), *Štenja i evanđelja priko svega crkvenoga godišta* (Ivčević, Rijeka, 1879, 108).
- 84
2. i 3. strofu dopisao M. Slade Šilović.
- 88
Nastavak teksta u *Hrvatskom bogoslužniku* (Vlašić, Zadar, 1893).
- 96
Tekst napjeva spjevao Stjepan Buzolić.
- 101
Isto kao 88.
- 102
Nastavak teksta u *Hrvatskom bogoslužniku* (Vlašić, Zadar, 1893), *Štenja i evanđelja...* (Ivčević, Rijeka, 1879, 94).
- 112
3. strofu dopisao M. Slade Šilović.
- 113
2. strofu dopisao M. Slade Šilović.
- 132
Kazivač se ostaloga teksta nije sjećao.
- 137
2, 3. i 4. strofu dopisao Duško Geić.
- 151
A. Dobronić u svojoj rukopisnoj zbirci (Dobronić, Arhivska zbirka ZIF, Zagreb, Signatura 57 N, 1947) naslućuje da je prvotna verzija teksta napjeva nastala poslije 1866. kada je austrijska mornarica u bici kod Visa potopila talijansku oklopnjaču »Re d'Italia«. U tom smislu navodi i tekst koji glasi: Marjane, Marjane /što barjak ne viješ/milu trobojnicu/naš barjak hrvatski/Sa kojim se diči/cijela Dalmacija/i mili otoci/ koji »Re d'Ital'ju«/u more utopi.

- 160
3. strofu dopisao Nikola Buble.
- 178
Nastavak teksta u *Hrv. bogoslužniku* (Vlašić, Zadar, 1893), *Štenja i evanđelja...* (Ivčević, Rijeka, 1879).
- 188
2. i 3. strofu dopisao M. Slade Šilović.
- 194
2. strofu dopisao M. Slade Šilović
- 199
Tekst predstavlja prijevod talijanske pjesme »Rondinella pellegrina« C. Grosija (Bersa, *Zbirka narodnih popievaka* (iz Dalmacije), Zagreb, 1944, 358).
- 209
2, 3. i 4. strofu dopisao Lj. Stipišić.
- 213
Kazivač se ostaloga teksta nije sjećao.
- 214
Isto kao 213.
- 215
Isto kao 213.
- 216
Isto kao 213.
- 220
Nastavak teksta u *100 najpopularnijih starogradskih pjesama i romansi* (Kinel, Zagreb, 1977, 9).
- 229
3. strofu dopisao D. Geić.
- 235
Nastavak teksta u *Hrv. bogoslužniku* (Vlašić, Zadar, 1893, 96), *Štenja i evanđelja...* (Ivčević, Rijeka, 1879, 96).
- 236
Isto kao 235.
- 237
Isto kao 235

- 238
Isto kao 235.
- 239
3. strofu dopisao M. Slade Šilović.
- 244
Nastavak teksta u *Hrv. bogoslužniku* (Vlašić, Zadar, 1893), *Štenja i evangjelja...* (Ivčević, Rijeka, 1879).
- 250
Nastavak teksta u *Hrv. bogoslužniku* (Vlašić, Zadar, 1893), *Štenja i evangjelja...* (Ivčević, Rijeka, 1879, 51).
- 277
Tekst predstavlja varijantu jednoga dijela pjesme A. Kačića Miošića »Pisma od Beča« (Matić, *Stari pisci hrvatski*, knjiga 27, Zagreb, JAZU, 1964, 449).
- 279
Nastavak teksta u pjesmi A. Kačića Miošića »Pisma od bana Zrinovića i cara Sulemana Trećega, koji obside Seget ungarski i pod njim umri na 1566« (Matić, *Stari pisci hrvatski*, knjiga 27, Zagreb, JAZU, 1964, 368).
- 293
Nastavak teksta u *Hrv. bogoslužniku* (Vlašić, Zadar, 1893).
- 294
Isto kao 293.
- 307
3. strofu dopisao M. Slade Šilović.
- 308
Tekst predstavlja 3. strofu pjesme »Pjesma radu« (*Naše pjesme*, Zagreb, 1974, 30).
- 311
Isto kao 307.
- 322
3. strofu dopisao Lj. Stipišić.
- 325
Nastavak teksta u *Narodnoj pjesmarici* (Šimić, Zadar, 1887).
- 326
Isto kao 325.
- 327
Nastavak teksta u *Hrv. bogoslužniku* (Vlašić, Zadar, 1893).

328

Isto kao 327.

333

2. i 3. strofu dopisao M. Slade Šilović.

334

Kazivač se ostaloga teksta nije sjećao.

Nikola Buble

WORDS OF THE SONGS OF THE VOCAL FOLKLORE MUSIC OF TROGIR
AND DONJA KAŠTELA FROM 1875 TO 1975

Summary

The enclosed text represents the third part of the study **»Vocal Folklore Music of Trogir and Donja Kaštela From 1875 to 1975.«** (The first two parts were published in 1985 and 1986, respectively). Here are the words of the songs, arranged in alphabetical order of the first line of the song, i.e. of the first foot in the first line of the song, and notes to the enclosed texts. The materials are classified and analyzed in order to serve as source for further interpretations, for possible comprehensive and competent analyses; to be reasonable enough for comparative researches, to distinguish the particular and common in relation to other folklore micro-regions.